

高雄
展覽

系列專刊
阿蓮、田寮特展

An Amazing
Journey to Alian
and Tianliao

阿蓮姐
與
田寮哥
的奇異旅程

高雄市立
歷史博物館
KAOSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



行政
法人
高雄市立歷史博物館

高雄
Kaohsiung

展高雄系列專刊 | 阿蓮、田寮特展

Alian & Tianliao

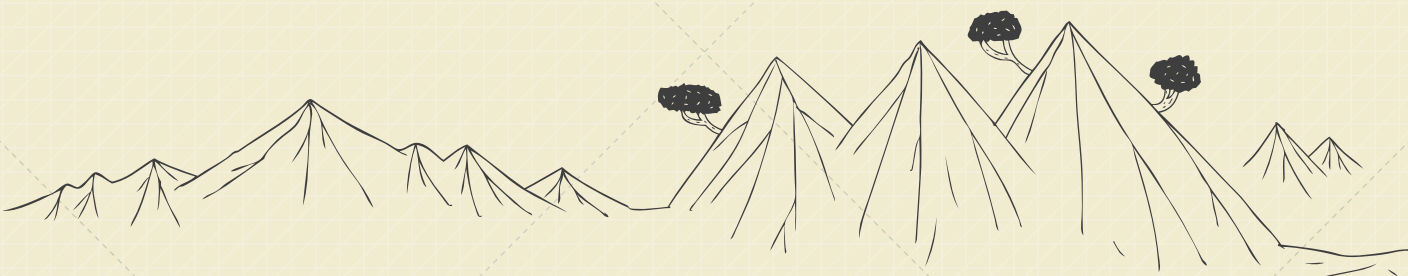




高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

目錄 CONTENTS

- 04 Preface
局長序
- 05 Preface
館長序
- 06 Ethics in Exhibitions
展覽專文
- 08 About the Exhibition
關於本展
- 10 Alian—at the Foot of Dagang Mountain
大崗山下好所在：阿蓮
- 12 Dagang Mountain
阿蓮姐的大崗山之歌
- 24 Getting to Know Old Alian
看見老阿蓮
- 30 A Stroll Down Memory Lane
阿蓮姐的老相本



40 What You Cannot Miss in Alian
阿蓮好好玩

46 Local Markets in Alian
阿蓮姐的菜市場

48 Tianliao—a Place Left in Oblivion
在月世界裡遺忘世界：田寮

50 The History of Tianliao
田寮哥講古

54 A Moon-like Landscape
和田寮哥一起登陸月球

60 Making a Living in Tianliao
月球上的生存之道

64 Traveling in Tianliao
走遊田寮

70 Local Societies in Tianliao
田寮哥與他的好朋友們



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



局長序

從在地歷史出發

因應 2010 年高雄縣市合併，高雄市立歷史博物館特別策劃「『展』高雄」系列展，透過系統地展演高雄各區的歷史文化、常民生活、教育經濟等面向主題，讓大眾深入認識原各鄉鎮之內涵，引領市民領略各區之獨特文化。

「『展』高雄」系列展預計呈現新納入高雄市的 27 個新地區，透過高史博提供展演地方文史內涵的舞台，讓 27 個新地區的民眾分享家園之美好。由形式到實質提升，創造一個多元和諧的嶄新高雄都。

從高雄在地歷史以及在地人民出發，透過本系列展回顧各地區逝去的時代故事，也記錄其現今的特色發展，並藉由人、事、時、地、物等豐富的地區元素，呈現出許多堅韌蓬勃的本土生命力。

高雄市政府文化局 局長

尹立

館長序

探索高雄的文化底蘊

歷史，是在特定時空中某族群在其所居所處的場域，共構累積生成的事件與文化。原高雄縣各鄉鎮作為南部的農漁產供應基地，其中更保存著珍貴的文化基因。面對縣市合併，本館思考著如何在城市發展的歷程中，保存並強化各區之獨特性格。爰此，提出「『展』高雄」系列展，以博物館為平臺，納入地方文史工作、教育體系、社區社群團體等資源，將原高雄縣地區之各類特色內涵轉化為展覽內容。

「『展』高雄」系列展於 2011 年辦理「搭寮耕耘萬福地・大寮」首檔特展，廣獲市民好評。為擴大推廣各檔展覽相關資訊，配合出版「展高雄」系列專刊，期透過展覽及圖文紀錄的傳遞，讓民眾從各行政區的地方歷史、傳統產業、人口族群、地方知識、宗教信仰與社區文化等面向，瞭解其多元豐富的人文內涵。

本系列展特別感謝所有協助的文史工作者，社區協會與行政區公所，以及地方耆老提供各項資訊，讓展覽擁有豐富的展示元素，並謹以此專刊向所有參與者致意。

高雄市立歷史博物館 館長

楊仙妃

展覽專文

在地鄉土文化最芬芳

展覽顧問 | 蘇福男

阿蓮、田寮兩區位處北高雄偏遠地區，兩地除了大崗山、月世界觀光景點知名度較高外，在地人文、歷史地理及文化、產業等特色，幾乎少為人知，即使當地人也不一定知悉。

高雄市立歷史博物館「展高雄」系列，於2014年5月22日至2015年3月1日以阿蓮、田寮兩區為主題，透過「阿蓮姐與田寮哥的對話」趣味方式，深入淺出地介紹兩地的人文風貌，堪稱是兩地有史以來最有深度、系統性的展覽。

我並非阿蓮本地人，卻因定居阿蓮大崗山下，並長期投入地方文史工作，熟知各地歷史發展脈絡及特色，因此當高雄史博館「展高雄」系列計畫策展阿蓮、田寮時，我和大崗山人文協會的夥伴就成為史博館不可多得的在地協力助手。

阿蓮、田寮向來是休戚與共的隔壁親戚，田寮因惡地形土質不利耕作，境內又無工廠就業機會，近30年來人口嚴重外流，尤其1977年賽洛瑪颱風幾將田寮夷為平地，迫使田寮人展開歷來最大規模的遷徙行動。

其中，一大部分北田寮居民遷移至隔鄰阿蓮後寮仔等庄頭落腳，南田寮居民則因地理環境，往西移動至岡山地區，這也是為何阿蓮區將近3萬人口，其中有3分之1來自田寮的主因。

台灣許多地方歷史，在地人不一定就瞭解，阿蓮、田寮也是如此，為了在「展高雄」更完整、深入地呈現兩地豐富精采的人文樣貌，我透過時任田寮圖書館館長沈同順的居中聯繫，也邀請月世界人文協會、田寮鄉土作家呂自揚等人共襄盛舉，意外獲得不少文史文物的壓箱寶展出。

說來我跟阿蓮格外有緣。

1990 年我開始擔任自由時報記者，初當菜鳥記者，就負責岡山、路竹等 11 個鄉鎮地方新聞，阿蓮、田寮兩鄉也在我的採訪轄區，當時田寮地方正為台泥公司計畫在大崗山設廠採礦，而鬧得不可開交。

1 年後，我調回高雄市區跑新聞，原以為從此沒機會再回到此地，沒想到 1994 年我因緣際會舉家遷居阿蓮鄉間，2002 年並請調回大岡山地區跑新聞，而與阿蓮、田寮再續前緣。

當時初來阿蓮，為了深入了解在地歷史、文化，我自掏腰包創辦社區報，參與在地社區發展協會組織，意外開啓了阿蓮鄉的社區總體營造運動，後來 1999 年更獲得一群志同道合的在地朋友熱情響應，共同籌組「大崗山人文協會」，展開實踐以文化營造家園的夢想。

高雄市現有 38 個行政區，每區各有其獨特歷史、文化特色，但縣市合併至今將近 7 年，絕大部分的民眾對各區特色還是一知半解，史博館的「展高雄」系列，正好提供了一個大眾認識大高雄之美的最佳管道。



高雄市立
歷史博物館
Kaohsiung Museum

阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程
An Amazing
Journey to Alian
and Tianliao



An Amazing
Journey to Alian
and Tianliao

阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程

AN AMAZING JOURNEY TO ALIAN AND TIANLIAO

每個人心中，都有一個摯愛的地方，它不一定是最繁華美麗的，但只有那個地方，永遠如記憶般美好。阿蓮、田寮即是如此，讓原生在此的，深懷情感，而偶遷入的，落地生根。

高雄市立

歷史博物館

THE HISTORY MUSEUM OF KAOHSIUNG

阿蓮、田寮區北臨二仁溪，東以烏山與旗山區為鄰，中有大崗山，南接阿公店水庫。原為平埔族居住地，在荷蘭時期引入大批漢人開墾，至滿清時期各聚落大抵開發完成。發源於內門的二仁溪流經此二區，在田寮境內彎繞，形成裸峰多脊、蝕溝密佈的地形，進入阿蓮區，形成沖積沙洲與沼澤等特殊地貌。這次的展覽，將展現兩區人文自然風貌，把當地居民對家鄉的熱烈情感傳達給每一位觀展民眾。

天然的地形，彷彿將世界隔離在重重的丘陵、曲流與惡地之外，居住於此的人們，保有純真善良的本質，憑藉著強大的團結凝聚力，克服惡劣的環境，形成了數個大家族，如今觀看每個家族史，就像是一部地方史的縮影，即便後代子孫外移他地居住，仍保有祖厝的完整，香火延續不斷。這次的展覽，將展現阿蓮、田寮兩區人文自然風貌，同時注入當地居民對家鄉的熱烈情感，把這份暖意傳達給每一位觀展民眾。邀請您一起走入阿蓮、田寮：登上大崗山，在樹林裡聽大自然的節奏，生活得像唱歌；親臨月世界，在群峰上看大自然刻劃地貌之遒勁，感受細節的美好。



Beloved places exist in all our hearts. They may not be the most prosperous or the most beautiful but despite the passage of time, they remain as lovely as one remembers them. Alian and Tianliao are such places. People who were born in those places feel connected to the land, and many of those who by chance travel through decide to set down their roots.

Alian District and Tianliao District border the Erren River to the North, Wu Mountain and Qishan District to the East, and the Agongdian Reservoir to the South. The two districts are separated by Dagang Mountain. Plains aborigines once lived here, but during the Dutch occupation of the island, the Chinese began to move across the strait in large numbers; by the Qing Dynasty, there were many Chinese settlements. The Erren River, whose source is in the Neimen District, winds its way through Tianliao—which is characterized by rugged and barren hills and numerous gullies—and then flows into Alian with its sandbanks and swamps. This exhibition will showcase the natural landscape of the two districts and show visitors the love locals have for their hometown.

大崗山下好所在：阿蓮

ALIAN — AT THE FOOT OF DAGANG MOUNTAIN

從內門發源流經阿蓮的二仁溪，其灌溉、水源和運輸功能滋養著阿蓮等沿河聚落，許多先民遷入阿蓮區開墾，大家族因此興盛繁衍，傳續阿蓮人的純樸性格以及刻苦耐勞的精神，造就了阿蓮區的繁華，既有廣大的農田，又有喧鬧的街區。

The Erren River is a benefit to the riverside people for the irrigation and transportation it offers. Chinese immigrants settled in Alian to cultivate the land, and their families have since expanded and prospered. Their grit and down-to-earth qualities are the keys to the vast farmlands and bustling streets of the area.

仁德區

歸仁區

高雄市立
歷史博物館
MUSEUM OF HISTORY

「阿蓮」這看似女子名的地名，讓外界有著許多民間想像，阿蓮舊名為「阿嚏」，1946年阿蓮鄉公所鄉務會議決議命名為「阿蓮」。目前歸納有四種說法：

阿蓮區是因為有很多跟你同名的女子才叫做「阿蓮」嗎？

岡山區





阿蓮區小檔案

阿蓮區位於高雄市西北端，二仁溪與阿公店溪流域之間，東以大崗山與田寮區為鄰，西與路竹區接壤，南與岡山區接壤，北以二仁溪與臺南市關廟區、歸仁區為界。

「阿蓮」是人名還是地名？

● 第一種說法：住戶的名字

據傳一名土著途經瓦廊，發現此地有人耕墾，便上前招呼「阿噠」。

● 第二種說法：來自方言

阿蓮區在未開拓前，阿烏成群，築巢樹間，後來移民逐漸墾為耕地，以致阿烏離開，因此有「阿烏噠去」的方言，久而久之稱為「阿噠」。

● 第三種說法：開墾者的名字

音譯自土著族地名，再從冠以阿字者多人名來看，或許取開墾者的名字為地名。

● 第四種說法：來自平埔族西拉雅語

西拉雅語「Alien」的音譯漢字，意思是「阿立祖所在地」。

行政區域沿革

荷蘭、明鄭時期 (1624~1683)

阿蓮區在明鄭時皆已陸續開墾完成，成為漢人聚居的部落。《鳳山縣志》：「王田陂在嘉祥里茄苳腳。注雨水以灌田。偽時所築。」此陂位於阿蓮境內，故荷蘭時期已有漢人聚居在阿蓮，築陂塘引水灌溉耕作。明鄭時期隸屬於萬年縣嘉祥里。由於漢人的進入，平埔族群便沿著大崗山的經由大小崗山間的隙口進入燕巢，在尖山形成「尖山社」，最後退入旗山、內門一帶。

滿清時期 (1683~1895)

1683年（康熙22年）屬於鳳山縣嘉祥外里。1756年（乾隆21年）設崗山頭汛和崗山腰汛，成為重要的軍事重地。1894年（光緒20年）《鳳山縣采訪冊》中，嘉祥里列有20個聚落。

日治時期 (1895~1945)

隸屬於臺南縣鳳山支廳阿公店辦務署，名為阿噠區役場，轄下有阿噠、倉官、瓦廊、青旂甲、石燕潭、中路、窩仔甲、崙仔頂、港仔後、北仔寮等十庄。

國民政府時期 (1945~)

1946年隸屬於高雄縣政府岡山鎮，轄下有12村，2011年高雄縣市合併後，由阿蓮鄉更名為阿蓮區。





阿蓮姐的大崗山之歌

DAGANG MOUNTAIN

大崗山橫跨阿蓮、田寮、燕巢和岡山四區，主要範圍在阿蓮區內，南北長約 4 公里，東西寬度不到 2 公里，總面積約 750 公頃，海拔最高達 312 公尺，外觀是從平原突起的一座台地狀的方山。由於地勢高曠又鄰近海岸，可瞭望港灣平原，在日治時期是重要的軍事據點。大崗山的地形西陡東緩，東側石灰岩體較厚，日治時期的軍事洞穴多在東側開洞，西側山下則設機場。二戰後水泥公司在東南側採石，由上而下分梯開採，形成階梯地貌，今已綠化為公園。大崗山西側以觀光、寺廟與果園的利用居多。

Dagang Mountain spans Alian, Tianliao, Yanchao, and Gangshan, but the greatest area of it is located in the Alian District. It is 4 kilometers in length and less than 2 kilometers in width, occupying an area of 750 hectares with an elevation of 312 meters above sea level. The mountain resembles a tableland rising from the plains. Its height and proximity to the sea allows a commanding view of the plains and harbors, so it was used as a military base by the Japanese during their occupation of Taiwan. The mountain is steep on its West side, but on the East the slope is gentler. The Japanese dug caves on the East side for military use because it is composed of large limestone masses; on the West at the foot of mountain they built an airport. After the Second World War, concrete companies quarried rocks from the Southeast side beginning at the top and working down over multiple phases. Today the mountainside is terraced from the quarrying, and a park has been built in the area. The West side of the mountain, with its temples and orchards, is used mostly for sightseeing.



大、小崗山空拍圖

大崗山位於阿蓮、田寮境內，小崗山座落在岡山、燕巢、阿蓮與田寮的交界處，相鄰的二山均屬隆起珊瑚礁地形。
高雄市政府都發局提供。

從台 19 甲線望向大崗山
大崗山人文協會提供。



大崗山的生態樂園

大崗山有著非常豐富的生態樣貌，根據相關文獻與實地踏查結果，大崗山記錄有植物 400 種以上；依高雄市野鳥學會於 2006 年鳥類種數的調查，記錄大崗山 35 種鳥類。蛇類已觀察到約 9 種，毒蛇類包括龜殼花、眼鏡蛇、雨傘節與赤尾青竹絲等。哺乳類動物有臺灣獼猴、赤腹松鼠、白鼻心等，十年前曾發現過山羌，但至今已消蹤匿跡。在山區二戰期間遺留的軍事洞穴中，更有棲息超過百隻的臺灣葉鼻蝠，洞穴內並可見灶馬、高腳蛛、蚰蜒、赤蛙與臺灣鞭蠍。赫爾斯特上戶蛛則常現蹤在一線天等溼度較高的峽谷地形，結帳蓬網的泉字雲斑蛛與人面蜘蛛則依季節性出沒。

大崗山地勢平緩，人們容易親近，卻也因此遭到人為破壞，原始植被幾乎消失。果園的利用以龍眼樹為主，榕樹、血桐、構樹、山豬枷廣布。山溝或岩壁上，少數可見粗壯的厚殼鴨腱藤、活化石松葉蕨和臺灣最大的牽牛花種「大萼旋花」。另外，榕屬植物根部能分泌酸液，溶解石灰岩中的碳酸鈣，而深入岩石中，因此常見樹根入穴或盤石的景象。石灰岩舊礦區的綠化人工復育，多以檸檬桉與耳莢相思樹為主，自生種則以野生銀合歡和美洲闊苞菊等先驅植物為多。東側排水良好的向陽坡，梅雨季節可見 60 公分高的臺灣魔芋與高達 2 公尺的密毛

魔芋。
**高雄市立
歷史博物館**
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

大崗山跟大岡山
是同一座山嗎？

大崗山就是大岡山，兩者通用，意義相同。古文獻中，「崗」和「岡」皆有出現，清康熙 61 年繪製的康熙臺灣輿圖中稱大崗山，清雍正 5-12 年間的「雍正臺灣輿圖」，大崗山也有山字頭，但是到了清乾隆 21-24 年間的乾隆輿圖則是稱大岡山。



厚殼鴨腱藤
Entada rheedei
陳志鵬 攝。



松葉蕨
Psilotum nudum
陳志鵬 攝。



阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程

An Amazing Journey to Alian and Tianliao

大崗山上居民大集合



臺灣葉鼻蝠

Hipposideros terasensis

因鼻子像樹葉的片狀而得名，目前在大崗山一些洞穴內仍可見。

陳志鵬 攝。



高雄市立
歷史博物館

食蛇龜

Cuora flavomarginata

主要棲息於丘陵、林木底層，屬於保育類動物，背甲長可達 18 公分，雜食性。

陳志鵬 攝。



雨傘節／母蛇

Bungarus multicinctus

主要棲息於山區等陰暗潮濕的環境，動作緩慢，性情溫馴，但有劇烈的毒性。

陳志鵬 攝。



赤尾青竹絲

Trimeresurus stejnegeri stejnegeri

屬於小型蛇類，照片中是攀於龍眼樹上的青竹絲，動作緩慢，攻擊性極強，毒性可能致人於死，常出現在樹枝與洞口，遇到須小心因應。

陳志鵬 攝。



赫爾斯特上戶蛛

Macrothele holst

臺灣南部石灰岩洞穴中最普遍的劇毒蜘蛛。一般不會主動攻擊人類，漏斗形的蜘蛛網可以強化對外來物的靈敏度，知道獵物的精確位置。在大崗山後山的軍事洞穴或一線天較潮溼的角落可以發現。

陳志鵬 攝。



泉字雲斑蛛

Cyrtophora moluccensis

由於腹部背面的斑紋極似「泉」字得名，廣泛分布於低海拔山區和平地，以水平方向的帳篷式結網，整個蛛網高度往往超過一公尺。

陳志鵬 攝。

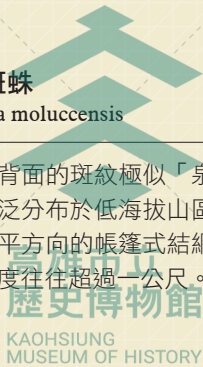


貢德氏赤蛙

Rana guentheri

中大型的蛙類，最大體長約 8 公分，體表光滑，廣泛分布於臺灣本島 1000 公尺以下之低海拔地區。

陳志鵬 攝。





圖片：大崗山人文協會 提供。

大崗山地質故事

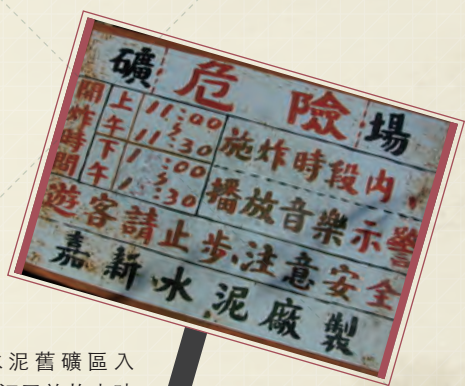
大崗山的地質是海底隆起的珊瑚礁石灰岩，底部是古亭坑層的泥岩，在 100 萬年前向上發育成珊瑚礁，後來形成石灰岩，最後因地層變動隆出海面，泥岩與石灰岩層之間，夾雜著生物碎屑化石層及冷泉碳酸鈣鹽岩，其中的滿月蛤化石，是當時海底泥岩表層中缺氧環境的證據。珊瑚礁石灰岩地形疏鬆多孔，雨水下滲容易，因此地表幾無溪流形成，且因為溶蝕作用，地表呈現許多窪洞溝槽，構成許多一線天之類的特殊地貌及淺凹之石灰岩、石灰岩殘丘。大崗山北側的崗山頭溫泉，是雨水進入地下形成地伏水，流經碳酸鈣成分的石灰岩區後下滲，保存在不透水的泥岩界面中，就成為崗山頭溫泉的水源，因為地溫不夠而成為冷泉，泉質為中性碳酸泉。

珊瑚礁石灰岩厚層多集中在大崗山東南側的嘉新水泥舊礦區一帶，二戰後嘉新水泥公司在東南側採石，由於被限制開發不得破壞軍事候線，因此由上而下分梯開採，形成今日的階梯地貌，陸續有豐富的珊瑚、貝類等海相化石出土，夾雜著鯨豚、二齒鮐、鸚哥魚、鯊魚、螃蟹、海膽、闊船蛸、海棉、藻類與有孔蟲等珍貴化石，早期的海底珊瑚生態，逐漸明朗。目前已發表的貝類化石紀錄，標本出土多出自大崗山西北側的環球水泥舊礦區，計腹足類 104 種、掘足類 1 種與雙殼類 90 種，合計 195 種。

高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



嘉新舊礦區早期開發採階梯式開挖，工業礦石的開採，對環境雖然不利，但大量的化石出土，有助於地質上的研究，讓我們得知海底豐富的古生物面貌。



嘉新水泥舊礦區入口，當初置放炸山時刻表，以防民眾誤入受傷。



大崗山的地質剖面顯示出石灰岩與泥岩交互堆積的發育情形。



大崗山軍用棱線道路兩旁，過去常見大量的單體珊瑚化石群裸露於地表。



嘉新水泥舊礦區中，泥岩成分較多的地層，出現大量的生物碎屑化石。



位於嘉新水泥舊礦區底部的石灰岩洞，下方為泥岩層，出現大量的滿月蛤化石。



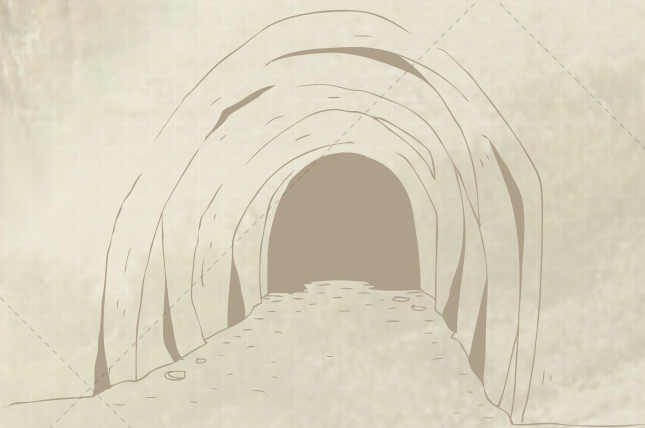
圖片：大崗山人文協會 提供。

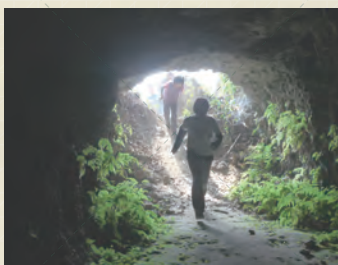
別有「洞」「天」的大崗山

大崗山上巖洞眾多，年代久遠者已有二、三百年的歷史，其中有18個洞較為特別，每洞都有其典故、神話、傳說，過去在古書方志也都有概略的記載，這18個巖洞總稱為「十八洞天」。分別為現存的石母乳洞、顏總洞、馬朝洞、金瓜洞、石魚洞、清涼洞、化身洞、三合洞、百景洞及已隱沒的白詩洞、陰陽洞、福源洞、猴洞、龍麟洞、蝙蝠洞、八音洞、朱猛洞、石門洞。

大崗山最著名的一線天與盤龍峽谷地形，來自於雨水的溶蝕作用和泥質作用壟起所造成。大崗山西北側清涼洞、石魚洞群等，與東側後山巖人工開鑿的軍事洞穴、情人洞、瘦身洞與密婆洞群等，由於位在高處，排水快速而未形成石灰岩洞特有的的畦石等水潭等倒映美景。但壁面常見鐘乳管、流石和微小方解石洞等小景觀。由於洞穴半封閉，與外界氣體交換快速，瘦身洞的石筍形成年齡約6千年左右，軍事洞穴則為二次世界大戰時的工事，推算1公分鐘乳管的成長速度約在百年以內，成形相當快速。

大崗山著名的「一線天」地景。





第二次世界大戰期間開鑿的間軍事洞穴。



軍事洞穴內之微小方解石洞結晶。



情人洞入口。

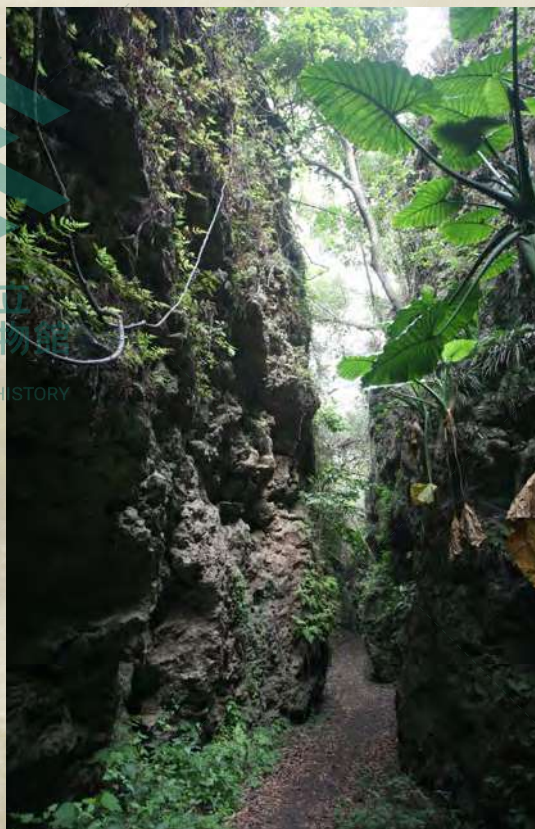


瘦身洞入口。

高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



臺灣葉鼻蝠的棲息地。



盤龍峽谷。



圖片：大崗山人文協會 提供。

大崗山上的古早人

大崗山上的遺址，最早於 1940 年由日本學者金子壽衛男所發現，主要分布在西北方的環球水泥舊礦區與東南方的嘉新水泥舊礦區一帶。環球水泥舊礦區已發現牛稠子文化層遺址（4500 ～ 3400 B.P.），出土遺物為繩紋陶與磨製石斧，嘉新水泥舊礦區的北緣，則廣布著金屬器為主的蔦松文化層遺址。蔦松文化層至今已發現二座方形的房屋基座，一件女性陶偶和大量的陶環與陶片，另外尚有鐵器、銅環、宋朝錢幣、瑪瑙珠、琉璃珠和少數的石器。疑似灰坑中也出現食用後遺留的大量鹿齒、豬齒及動物骨頭。



嘉新水泥舊礦區北緣的遺址上，疑似史前人類居壁的方形房屋基座。



嘉新水泥舊礦區北緣的遺址上，可見滿地的古代陶片。



環球水泥舊礦區排水溝。



嘉新水泥舊礦區的山腰間的文化層。



環球水泥舊礦區的遺址。



我有一群好朋友，他們組成了一個「大崗山人文協會」，時常舉辦大崗山生態探索導覽活動，帶你深入大崗山的每個洞穴和私房景點，還可以夜遊大崗山喔！他們辦的活動都好好玩，所以每次一公布都很快就額滿了！

居然有這種「秒殺」級的好康活動，下次我們一起報名參加吧！

大崗山人文協會

大崗山人文協會是一個「在地發聲」的組織，成立於1999年5月16日，會員有來自阿蓮、田寮、路竹、岡山各地區的教師，從人文出發，結合生態及環境保護，共同為關懷阿蓮周遭區域環境而努力，協會成立至今，致力於推廣社區人文藝術、自然生態教育、鄉土文史田野調查、地方產業文化再造、守護地方文化資產、地方文化資產人才培訓、地方耆老口述歷史、地方傳統戲劇推廣傳承、地方休閒觀光產業推展等社區營造工作。





阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程 An Amazing Journey to Alian and Tianliao



斧鋤形器

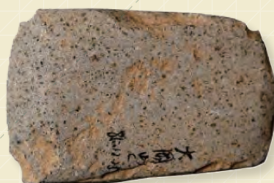
大崗山環球水泥舊礦區遺址出土的橄欖石玄武岩質地的斧鋤形器，為牛稠子文化層遺物，作為砍伐樹木或掘土的工具。

王良傑 收藏，陳志鵬 攝。王良傑先生提供，於 1997 年發現。
長 10 X 寬 7 公分（石器）。

磨製石鏹

大崗山環球水泥舊礦區遺址出土的橄欖石玄武岩質地的石鏹，為牛稠子文化層遺物，裝在木柄上作為刨削木頭的工具。

王良傑 收藏，陳志鵬 攝。王良傑先生提供。
長 7 X 寬 4.5 公分（石器）。



磨製石鏹

大崗山環球水泥舊礦區遺址出土的板岩質地的石鏹，為牛稠子文化層遺物，主要作為狩獵工具。

王良傑 收藏，陳志鵬 攝。王良傑先生提供。
長 3.7 X 寬 4 公分（石器）。

高雄歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

陶環

大崗山環球水泥舊礦區遺址出土的紅、黑色兩種陶環，主要功能是儀禮時佩戴在手腕上。

王良傑 收藏，陳志鵬 攝。王良傑先生提供。
最大直徑為 6.5 公分（陶器），合計 4 件。



豬下顎齒

大崗山環球水泥舊礦區遺址出土的豬下顎齒，為人類食用後所遺留，顯示當時的狩獵生活方式。

王良傑 收藏，陳志鵬 攝。王良傑先生提供。
長 13.5 X 寬 6 公分。
長 11.5 X 寬 5 公分（骨標本），合計 2 件。



魚卡子

大崗山環球水泥舊礦區遺址出土的魚卡子，是將動物骨頭的兩端削尖，與魚鈎的釣魚功能類似，主要作為漁撈活動所使用的魚具。

王良傑 收藏，陳志鵬 攝。王良傑先生提供。

最大件為：長 4.5 X 寬 0.8 公分（骨製標本），合計 3 件。

具刻痕鹿角

大崗山嘉新水泥舊礦區遺址出土的具刻痕鹿角，應為宰殺鹿科山羌食用完後，取下鹿角，並在羌角尖部以鐵器所劃出的 7 道刻痕。

王良傑 收藏，陳志鵬 攝。王良傑先生提供。

長 8 X 寬 2 公分（骨器）。



玻璃管珠

大崗山嘉新水泥舊礦區遺址出土的小型藍色玻璃珠，非臺灣製造，本串夾雜深藍、淺藍、綠與風化後呈現的白色，管形長短不一，原串帶無存，由現今繩子替代。

王良傑 收藏，陳志鵬 攝。王良傑先生提供。

最大顆之管：長 0.6 X 直徑：0.9 公分（玻璃），合計 59 顆成一串。

鯨豚牙齒化石

大崗山嘉新水泥舊礦區出土的鯨豚牙齒化石，年代為更新世。

王良傑 收藏，陳志鵬 攝。



瑪瑙珠

大崗山嘉新水泥舊礦區遺址出土的瑪瑙珠。一般而言，有帶有層紋的稱為「瑪瑙珠」，清一色都是紅的稱為「肉紅石髓珠」，因此串珠約略能見到紋路，歸類為瑪瑙珠。瑪瑙珠的硬度高達 7，不容易加工，因此表面無法磨得很圓。

王良傑 收藏，陳志鵬 攝。王良傑先生提供。

最大顆瑪瑙珠之徑：長 1.8 公分，共計 11 顆。



看見老阿蓮

Getting to Know Old Alian

要親近一個地方，可以走進菜市場或跟著當地人去運動；如果想再深入認識，從老厝、老樹、老寺廟等在地的記憶開始，再好不過。

大崗山向來有「臺灣佛山」的美稱，自1763年超峰寺創立以來，現已是大崗山法派的大本山，前山後山寺廟道場林立，信徒廣佈全臺；阿蓮區的老厝則多有百年以上歷史，是清代至此開發屯墾的先民所建，家族在此開枝散葉，現在族人多移居外地，老厝便成為家族的祖厝；而阿蓮的百年老樹，則承載了地方的共同記憶，是居民的重要情感寄託。

If you want to be familiar with a place, go to the local market and make some friends. But if you want to have a deeper understanding, nothing beats paying a visit to the old houses, trees, and temples—that is, the vital part of the local collective memory.

Dagang Mountain is known as Taiwan's "Buddha Mountain." With followers all across the island, Chaofeng Temple (the Daganshan School) has used the mountain as a base from which to spread Buddhism and has opened multiple bodhimandas on the mountain since its establishment in 1763. The ancient house of the Alian District has a hundred-year history. During the Qing Dynasty, the Chinese moved to the area to cultivate the land, settled down on the island, and continued their bloodline. Although their descendants are now living in different parts of Taiwan, they share that very same historical house as their common root. Then there is the old tree in Alian, which is at least one hundred years old and holds a special place in the locals' hearts.

什麼是
「大崗山法派」？

臺灣佛教在日治時期有四大法派：基隆月眉山靈泉禪寺派、臺北觀音山凌雲禪寺派、苗栗大湖法雲禪寺派和高雄大崗山超峰寺派，前三派都在北部建立核心寺院，再向各地發展，只有大崗山法派是在南部建立大本山，並在日治時期建立本身所屬的寺院系統，將影響拓及南臺灣。

超峰寺觀世音誕辰進香。
大崗山人文協會 提供。



日治時期的蓮峰寺。
時間：1930
地點：阿蓮
提供者：臺灣佛教名跡寶鑑

蓮峰寺

蓮峰寺俗稱「蓮花穴」，位於埤仔尾附近之大崗山麓。民國初年由於超峰寺僧尼漸多且參拜不便，住持永定禪師便命開吉禪師負責創辦蓮峰寺，歷時七年始完成大雄寶殿、客室、納骨塔等建築。皇民化運動期間，開吉禪師雖極力配合，如奉置昭和天皇的「聖壽尊牌」及籌辦皇民化佛教的講習會，但二次大戰爆發後仍難逃被摧毀的命運。

日治時期的超峰寺。
時間：大正 12 年（1923）
地點：阿蓮
提供者：高雄州寫真帖

超峰寺與新超峰寺

超峰寺位於大崗山山腰，主祀觀世音菩薩，創建於 1763 年（乾隆 28 年），相傳為清代臺灣知府蔣允焄創建的「七寺八廟」之一，信徒廣佈，遠近馳名，故有「崗山佛祖，鯤鯢王爺」之諺。每年農曆 2 月 19 日觀世音菩薩聖誕，來自各地的進香、祝壽人潮絡繹不絕，香火鼎盛。日治初期，永定禪師駐錫後，重建觀音殿、新建大雄寶殿，信徒日眾，讓超峰寺由一香火鼎盛的「崗山岩」觀音道場發展成為「大崗山法派」。二次大戰期間，日軍將大崗山列為軍事要塞地，並以超峰寺目標太顯著為由，下令拆除超峰寺，並強迫全寺僧尼遷移下山，在山下另建「新超峰寺」，此後便有新、舊超峰寺之別。

日治時期的龍湖庵。
時間：（1940）代初期
地點：大崗山
提供者：高雄州地勢人物志

龍湖庵

龍湖庵創建於 1908 年，因屏東的女信眾劉潤娣到超峰寺禮住持永定上人為師，法號「開會」，發心修行。永定禪師為使僧尼有別，乃命其在超峰寺南田仔湖處結茅為庵清修。1918 年增建大殿，奉祀釋迦牟尼佛、觀世音菩薩。





阿蓮的老厝

阿蓮區的古厝多集中在中路、石安兩地，較知名的計有中路安溪吳厝（吳燦亭古厝）、吳天恩古厝、劉保公古厝、高權古厝、鄭滿古厝以及石安的蘇家古厝。據考證，早在清雍正5年，即有關於「中路社」的記載，至1748年（清乾隆13年），已有「中路庄」的記載。早期在此屯墾的先民，有記載者包括：原籍漳州、清雍正年間渡臺的吳命龍，育有子吳天恩、吳天與、吳天轉。而劉保公相傳富甲一方，闢有曬銀場，並建一條大巷，專事運送蔗糖、稻米及銀。

中路安溪吳厝

創建年代：推測建於 1800 ～ 1840 年間
(清嘉慶初至道光末年間)

阿蓮中路吳家是典型的地方名望家族，自第三代吳朝再約於道光2年(1822年)以前移居中路，便開啓中路吳氏家族的發展，家族中擁有科舉功名者有5人，家族成員擁有清政府封贈者14名。

中路吳厝是傳統三進雙護龍合院式宅第，由建築形式為燕尾大厝可見建築物興建和科舉功名有關，乃高雄地區現存傳統民宅中年代較為久遠者，規模、形式與裝飾皆相當考究而精美。2003年12月高雄縣政府文化局公告登錄為「歷史建築」。目前除左外護龍尚有人居住、右外護龍部分遭拆除新建房舍，其餘皆已空置，惟大廳仍維持祭祖功能。



中路安溪吳厝正立面。
大崗山人文協會 提供。



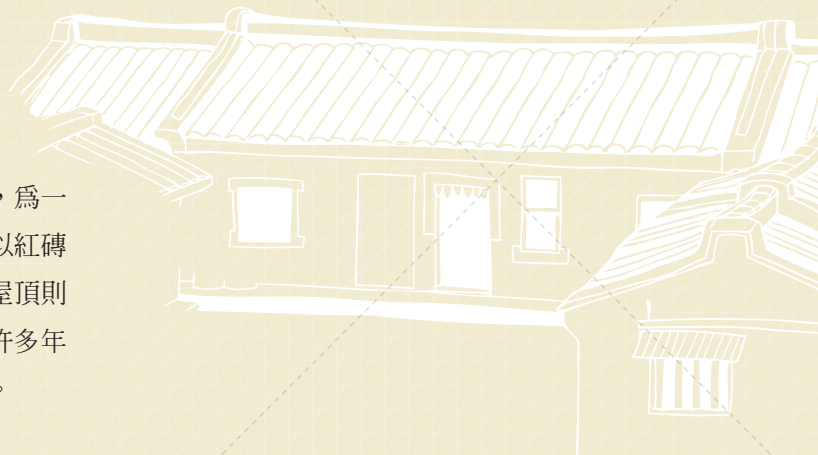
安溪吳厝正身木雕。
大崗山人文協會 提供。



石安蘇家古厝

創建年代：約 1910 年（日明治末年）

位於石安里的蘇家古厝，已有百年歷史，為一單進四護龍傳統三合院建築，整座古厝以紅磚一塊塊砌成，屋脊飾以馬約利卡彩磁，屋頂則是陶瓦疊成，樣式十分古樸，屋內還有許多年代久遠的陶缸、陶壺、石磨等農家器具。



吳天恩古厝。
大崗山人文協會 提供。



劉保公古厝。
大崗山人文協會 提供。



吳命龍古厝。
大崗山人文協會 提供。



石安蘇家古厝。
大崗山人文協會 提供。

高雄市
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程 An Amazing Journey to Alian and Tianliao

阿蓮老樹的故事

阿蓮超峰寺老榕樹

大崗山超峰寺兩旁，原有兩棵老榕樹，分別是南方「晨鐘龍榕松」與北方的「暮鼓虎榕松」。「晨鐘龍榕松」樹齡推測約 120 年，樹下立有「晨鐘龍榕松」神位，被信眾視為神明膜拜。鼓榕樹齡較長，於 1999 年 11 月，根部嚴重腐朽，經搶救終究回天乏術。



高雄市立
歷史博物館

KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

晨鐘龍榕松及樹下神位。
大崗山人文協會 提供。

阿蓮國小老榕樹與芒果樹

阿蓮國小校內有榕樹及芒果樹二棵百年老樹，推測樹齡均將近一百二十餘年，枝葉茂盛，型態優美。2001 年間，百年老榕曾因不明原因，葉片全部掉落，臨凋零之際，經積極尋求專家協助搶救，終再度長出新枝，重生綠葉。



阿蓮國小老榕樹。
大崗山人文協會 提供。



阿蓮國小芒果樹。
大崗山人文協會 提供。



中路國小百年老榕

中路國小百年老榕早在 1922 年創校之前即存在，從枝葉繁茂情況推估，老榕至少已繁衍 4 代，每個次世代都生長在前個世代枝幹上方，頗為罕見。1999 年 8 月因豪雨沖刷及颱風來襲，百年老榕連根傾倒，經搶救後重生。



大崗山人文協會 提供。

石安里三奶宮老榕樹

阿蓮區石安里三奶宮前有一株老榕，推測樹齡大約有 130 年。1983 年三奶宮於現址重新擴建，由於地勢低窪，廟方遂運來大量土方，老榕根部竟深埋土底，幾至無法呼吸而凋零，幸老榕生命力強韌，數年後又逐漸恢復生機。



大崗山人文協會 提供。

萬福宮老榕樹

萬福宮旁老榕樹，推測樹齡約 120 年，為萬福宮的紀念樹，曾經為配合萬福宮的改建，遷移過一次。



大崗山人文協會 提供。

這是我跟鄰居阿公
借來的相本，我們
一起看！

好阿，裡面好像
有很多故事喔！

阿蓮姐的老相本

A STROLL DOWN MEMORY LANE

高雄市立
歷史博物館
KAHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

手帕交 姊妹情

1929 年 / 阿蓮 / 林淑珍女士 提供



七十年前，中路庄七位氣質典雅的姑娘，因為白天一起工作，晚上一同去中路分教場讀「夜學」。相處日久，感情親如姊妹，鄭時乃提議結拜。其父鄭朝陽認為此情彌足珍貴，值得紀念，就到阿蓮街上請攝影師拍下女兒手帕交的紀念照。當時年約 8 歲的吳鬧進恰在一旁看熱鬧，遂被邀一起合照，成為陪襯紅花的唯一綠葉。當時七位姑娘上著「大裾衫」，下穿百褶裙，腳蹬皮鞋，手握手帕和傘，盛裝拍照以示珍視。



德成公與龍湖庵

1930 年 / 阿蓮大崗山 / 蘇天致先生 提供



昔日大崗山上超峰寺、龍湖庵與山下的土庫廟是嘉祥外里里民共同護持的寺廟，管理人亦由里內 36 庄（今阿蓮鄉各村及岡山鎮東北部各里）民眾選出。1930 年初期擔任管理人的是阿蓮庄石燕潭部落的蘇德成，對超峰寺、龍湖庵的護持不餘遺力。每年都會與家人上山至超峰寺、龍湖庵禮佛。



高雄市立
歷史博物館

KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

阿蓮最早的棒球隊

1931 年 / 阿蓮 / 梁其郁先生 提供



這張老照片見證阿蓮鄉的棒球發展，已有六十多年的歷史，播下棒球運動種子的主要人物是梁其郁先生。1931 年，熱愛棒球運動的梁先生返鄉服務於阿蓮庄役場，邀請庄內機關學校的同好組成野球隊，成員共有十位，三位服務於庄役場（梁先生、獸醫楊鴻儀、國語指導員蘇忠義），二位阿蓮信用組合職員（陳良化及陳讓）及五位阿蓮公學校的老師。平常多在公學校操場練習，週日則與岡山街或路竹庄的野球隊進行友誼賽。

阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程 An Amazing Journey to Alian and Tianliao

英雄出少年

1931 年 / 阿蓮 / 梁其郁先生 提供



七十年前，阿蓮庄內三個讀中等學校的精英分子合照紀念。左為青旗甲梁其郁先生，就讀屏東農業學校。中為阿蓮林崇煌先生，就讀臺南師範學校五年制普通科。右為青旗甲王教本先生，就讀臺南師範學校三年制講習科。昭和 5 年（1930）王教本講習科畢業，梁林兩位好友同往祝賀，三人相約合照以資紀念。之後三人各自發展，王教本先後任教於楠西、新化等公學校，二戰後歷任校長、督學，後當上新化鎮長、臺南縣議員，可謂學而優則仕。林崇煌則於南師三年級時，留學日本，從此在日本發展。梁其郁先生曾服務於阿蓮庄役場、岡山郡役所，二戰後轉往糖廠繼續為農民服務。

高雄市立
歷史博物館

KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

蓮甲興產株式會社

1934 年 / 路竹 / 蘇天致先生 提供



1943 年阿蓮庄石燕潭部落（今石安里）富有財力者蘇德成、蘇竹籃、林鐵槌等人出資在大湖火車站前設立「蓮甲興產株式會社」，擁有數部中型客運車，經營大湖火車站至阿蓮、崗山頭的客運服務。與阿公店興產公司經營之岡山阿蓮線，是當時阿蓮對外交通之兩大動脈，對早期阿蓮的發展，貢獻良多。



姻緣天注定

1935 年 / 阿蓮 / 梁其郁先生 提供



阿蓮梁其郁先生就讀屏東農業學校三年級時，參加拓殖會社鳳梨農場實習，不幸染得瘧疾，送至總督府立屏東醫院治療。在護士邱仙和悉心照顧下，很快就痊癒，兩人因此產生情愫，開始交往。又蒙學弟邱添財（邱仙和堂哥）美言介紹，得到女方家長首肯，二人交往更密，情感更深。五年級畢業前夕就訂婚，畢業返鄉服務半年後，1935 年年 1 月 24 日梁先生以四輛禮車（車租與聘金相同，規模甚大），從屏東迎娶新娘回青旗甲。阿蓮庄長齊藤特別前來證婚祝福，另外田寮庄長朱萬成、大樹庄長吳清疊、阿蓮信用組合理事楊邦也都有致詞祝福。中午喜宴席開 70 多桌（全青旗甲的八仙桌及長板凳幾乎全借來辦桌）。拍結婚照時，除男女雙方親人，另外阿蓮庄役場同事及阿蓮信用組合職員亦一起合照，可謂冠蓋雲集，盛況空前。

阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程 An Amazing Journey to Alian and Tianliao

黃麻種植比賽

1935 年 / 阿蓮 / 梁其郁先生 提供



黃麻是特用作物，圓筒形桿莖剖開曬乾是民國 50 年代以前農家衛生用品之一。韌皮部經過浸泡處理可製成麻袋，是早期主要盛裝用具。因此，只要土壤適合，政府多會獎勵農夫種植。1935 年，阿蓮庄役場產業課在石燕潭社舉辦黃麻種植採收競賽獎勵推廣，參加的麻農有沈墘、曾順天等人。審查當天，由庄役場產業技手梁其郁及助理李瑞濱前往各個黃麻園審查，方法是取麻園裡四坪地所生長之黃麻皮，秤其總重量，最重者優勝。結果是沈墘之黃麻品質最優，現場拍照紀念並代表岡山郡參加高雄州比賽，又榮獲第一等。

高雄市立 歷史博物館

KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

岡山郡畜產蔬菜品評會

1936 年 / 岡山 / 梁其郁先生 提供



1936 年，岡山郡舉辦畜產蔬菜品評會，郡下各庄（阿蓮、彌陀、橋頭、燕巢、湖內、田寮、路竹、楠梓）初賽入選者代表各庄攜帶各種蔬菜如皇帝豆、瓜、蔥、花菜、高麗菜等，以及雞、鴨、鵝、羊等至岡山郡公會堂（今彰化銀行）陳列比賽，由評審品評。梁其郁先生當時任職於阿蓮庄，擔任產業技手，是蔬菜項目評審之一。



阿蓮公學校卒業紀念

1937 年 / 阿蓮 / 李三郎先生 提供



阿蓮公學校即今之阿蓮國小，成立於 1916 年，為鄉內最老之學校。校園內有一棵老榕，樹齡百年，枝葉繁茂，伴隨莘莘學子成長，典藏多少學子的記憶。在榕樹下上戶外課，在榕樹下打彈珠、跳房子，當然，最具紀念價值的畢業照也選擇與榕樹合影。

高雄市立 歷史博物館

KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

早期小學生的旅行

1937 年 / 臺南 / 李三郎先生 提供



1937 年阿蓮公學校的學生李三郎等人在蕭海永及大芳二位老師帶隊下，參觀安平古堡並恭敬地合影留念。

阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程 An Amazing Journey to Alian and Tianliao

岡山郡下第二回產婆會紀念

1937 年 / 岡山 / 梁其郁先生 提供



邱仙和女士（二排右 2）是屏東人，屏東公學校高等科畢業後，參加臺北醫專護理訓練，取得正式助產士執照，返回屏東服務。1935 年嫁給青旗甲梁其郁先生後，繼續在阿蓮庄執業為產婦服務，當時青旗甲、石燕潭、中路等庄頭的嬰兒多由邱女士負責接生。若是晚上去接生，梁先生均會起來陪伴。照片中穿白色衣服站立者屬年輕一代有執照的助產士，其餘穿傳統臺灣衫褲且綁小腳的年長者是「限地產婆」（俗稱撿媽），未受正式訓練，但有接生經驗，由官方認定可開立出生證明，只能在指定地區接生。

高雄市立 歷史博物館

KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

大岡山露營

1940 年 / 阿蓮 / 陸季盈先生 提供



陸季盈自岡山公學校高等科畢業後，隨其父至九曲堂種植水果。24 歲時當九曲堂農事實行組合書記，隔年轉往大樹庄役場服務，擔任皇民奉公會書記，兼任九曲堂青年團副團長，籌劃大岡山野營活動，1940 年 8 月 24 日搭火車至岡山再步行上大岡山，在古剎超峰寺旁空地搭帳棚野炊，當晚宿於山上。



阿蓮庄役場同仁合照

1940 年代初期 / 阿蓮 / 李三郎先生 提供



阿蓮庄役場位於中山路與中正路口西側今公共市場，面向東，出入口在今高山藥房處。二戰後庄役場易名為鄉公所，至 1958 年始遷建至民生路現址。此張老照片可見證當時庄役場之建築樣式，並呈現當時在地精英影像。照片中左一為李三郎先生，當時擔任皇民奉公會、槍後後援會、婦女會書記。左二為陳平均先生，當總務主任，戰後轉任代書。左三是傅茂春先生，負責皇民奉公會業務，戰後轉往合作事務發展，成為高雄區會仔會社（高雄區中小企銀）阿蓮地區負責人。左四為楊玉山先生，漢文造詣深，文筆佳，鄉內寺廟碑碣匾聯多由其負責撰寫。

高雄市立 歷史博物館

KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

望你早歸

1943 年 / 阿蓮 / 李三郎先生 提供



大東亞戰爭爆發後，日軍襲捲整個東南亞，海南島成為日軍補給東南亞的重要據點，曾經計劃移交給臺灣總督府管理。因此，1941 年 6 月起在全臺各地招募 2 萬多名青年至海南島，當海軍警察從事各項勤務。阿蓮青年李次郎是當時「志願者」之一，臨行前，好友楊景風、謝清風、陳獻楹三人為其餞行，祝其平安歸來。

阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程 An Amazing Journey to Alian and Tianliao

中路分教場修了紀念

1944 年 / 阿蓮 / 江細寬先生 提供



阿蓮國民學校中路分教場是中路國小的前身，成立 1921 年，鄉內先賢如高棟、陳豹、蘇皆得均曾當過分教場主任。1944 年首次任教的江細寬老師在學期結束時，與同仁林大春、連清發、林金盆等人及學生合影留念。一個月後，中路分教場就獨立為中路國民學校，肩負培育石安、中路二村子弟的重任。

小孩與獵槍

約 1950 年 / 阿蓮 / 李三郎先生 提供



早期民眾可持有獵槍，只要在十月慶典時，送交派出所暫時保管即可。四十多年前，喜歡打獵的李三郎先生花了三千元買了一把獵槍，小孩李泰滄好奇的拿起比他還高的獵槍，拍下這一張難得的照片。那時候，李先生晚上經常與同好上大岡山或去九鬮、新園、前峰仔等農場尋找獵物，當時甘蔗園裡有許多野兔是最佳的目標。獵得的野兔和麵一起煮「兔子麵」，是相當美味的宵夜。



遊子心 故園情

約 1960 年 / 阿蓮 / 鄭松乾先生 提供



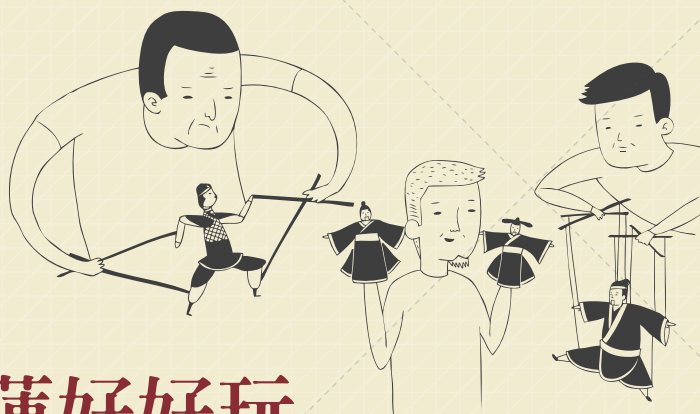
這張看似平凡的老照片，蘊含著高合榮這位遊子的濃濃鄉愁。高合榮就讀岡山農業專修學校（岡山農工前身）期間，適逢日本發動太平洋戰爭，本土人員裝備消耗漸至殆盡。殖民當局在臺灣各地徵集男丁補充戰力，有的「過南洋」上前線，有的調至海南島當海軍警察，高合榮則是到日本去製造飛機，成為臺灣少年工。戰後，高合榮在日本發展，於民國 50 年代返鄉探親，為其父親與三位長者在中路村舊市場前拍攝合照，攜回日本撫慰遊子思鄉懷親之情。

民眾補習班

1962 年 / 阿蓮 / 郭雲琛先生 提供



民眾補習班如現在之補校，提供失學者補救充實的機會。阿蓮國小五十學年度第二期民眾補習班由郭雲琛及黃秋生二位老師負責教授，課程以國語為主，常識為輔。課本統一由政府供應，學生免交學費。據郭老師回憶：當時共有三期，以第二期人數最多，共有十九個學生且女多於男。結業時全體學生與蘇懇切校長、教師等合影留念。



阿蓮好好玩

WHAT YOU CANNOT MISS IN ALIAN

人們路過阿蓮，絕不會錯過這裡的水果，從芒果、番茄、釋迦，到蜜棗、龍眼、芭樂等，由於品質佳，銷路遍佈全臺，更贏得「水果之鄉」的稱號。此外，號稱中國傳統三大偶戲的傀儡戲、布袋戲、皮影戲，在阿蓮區均有相當完備的發展傳承，充分展現常民生活風貌，在傳統藝術逐漸消失的今日，更顯彌足珍貴。

高雄市政府
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

Visitors to Alian are sure to see its local fruit, such as mangos, tomatoes, sugar-apples, jujubes, and guavas—fruit so good that it is sold everywhere in Taiwan, giving Alian its moniker as the “hometown of fruits.” In addition to that, Chinese cultural assets such as string puppetry, glove puppetry and shadow plays are well preserved and passed down in the district, despite the overall decline of traditional Chinese art in Taiwan. These shows reflect the local daily life and make it all the more worthwhile to treasure Taiwan’s cultural legacy.



來阿蓮看偶戲

老劇團新風貌：錦飛鳳傀儡戲劇團

錦飛鳳傀儡戲劇團創立於 1920 年，是臺灣目前唯一仍能活躍於國內外的表演舞台，最具代表性的傀儡戲劇團。創始人薛朴，剛開始以演布袋戲為主，傀儡戲為輔，由於掌中技藝不凡，當時人人皆尊稱「朴師」。薛朴之子薛忠信從小承襲父親的戲劇精粹，曾數次獲文建會邀演，使劇團頗具知名度。現任團長薛熒源 12 歲起學習傀儡戲技藝，父親薛忠信逝世後，他召集原有成員及對傀儡戲有興趣之年輕摯友共組第三代錦飛鳳傀儡戲劇團，他保留傳統戲劇思維，並以現代劇場理念，將傳統傀儡戲從宗教演出擴展至表演藝術的層面，曾連續 11 年（2000～2010）

獲高雄縣政府評選為「高雄縣傑出演藝團隊、扶植演藝團隊」，多次受邀參與國際性藝術節演出，深獲好評。



戲偶。
大崗山人文協會 提供。

乾華閣布袋戲劇團

原名乾樂社，成立於 1937 年，擅長的戲碼有古史戲，劍俠戲、金光戲與神祕戲，乾華閣沿襲閩南唱腔，掌指技術靈活，文戲方面法布袋戲尪仔的行動坐椅身態步調，武戲則與平劇人形相類似，撫鬚、走台步、打武、耍大刀等武打動作都逼真動人。乾華閣掌中劇團吳文乾團長在十三歲國小畢業那年，因為一次看戲與布袋戲結下不解之緣，常於廟會中觀摩學習布袋戲演出，後師承蕭振裕及洪文選、黃海岱等人，1950 年歲便練就獨特掌指工夫，並代表高雄赴北京、泉州參加偶戲節。

大崗山下紙影戲館

位於大崗山下的復安國小，建有全國第一座校園紙影戲館「大崗山下紙影戲館」。目前館藏作品約有三百件，全館分為展示區、製作區和表演區，展示區展出歷屆參加紙影戲比賽師生作品，製作區提供材料、工具、電腦設備，讓師生和家長現場製作影偶；表演區則提供舞臺、聲光設備，讓民眾有實際操演的機會。「大崗山下紙影戲館」不只是展示館，更是教學館，校內學生輪流安排至館內上課，傳承皮影戲藝術。



阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程 An Amazing Journey to Alian and Tianliao

來阿蓮吃果子

阿蓮區盛產水果，從早年的芒果、番茄、釋迦，到近年的蜜棗、龍眼、芭樂等，雖然每一種農產水果與鄰近地區大同小異，但由於品質佳，而贏得「水果之鄉」的稱號。由於忠孝路位於岡山通往臺南歸仁、關廟和旗山、田寮通往路竹地區的必經要道，堪稱是阿蓮區的黃金地段，佔有地利之便，加上鄰近國道一號路竹交流道和國道三號田寮交流道，且阿蓮區內南來北往車流川流不息，果農便自然而然地沿著忠孝路，集市成一條「水果街」，極盛時期多達近50攤，來到阿蓮的訪客，只要走過忠孝路水果街，看攤位上堆積如山的水果，就可知道當季盛產的水果為何，一定不會空手而歸，甚至有許多遊客都是整籃扛上車呢！

大崗山龍眼與蜂蜜

大崗山的龍眼種植面積約400公頃，走進大崗山，處處可見翠綠的龍眼樹，每年3月底、4月初的龍眼花開時節，吸引來自各地的蜂農，載著自家千百萬隻蜜蜂大軍進駐，展開「逐花而居」的採蜜生活，大崗山生產的龍眼花蜜，無論是色澤、香氣、口感、純度均相當優良，深受各界讚賞，養蜂產業的規模更曾佔全國第二。大崗山的龍眼、蜂蜜不僅造就出獨特的地方產業文化，相關單位每年更舉辦「龍眼蜂蜜文化節」，可說是大崗山一大盛事，吸引許多民眾前來搶購當季最新鮮的龍眼蜂蜜。



龍眼採收。
大崗山人文協會 提供。

忠孝路水果街。
大崗山人文協會 提供。



龍眼乾焙灶。
大崗山人文協會 提供。



龍眼幼果。
大崗山人文協會 提供。



大崗山龍眼果園。
大崗山人文協會 提供。



煙燻龍眼乾。
大崗山人文協會 提供。

大崗山除了龍眼蜂蜜以外，煙燻龍眼乾也特別美味喔！用古法自建烘焙窯烘乾的龍眼，比工廠烘製的更加香甜，你一定要吃吃看！偷偷跟你說，大崗山上許多寺廟有設置龍眼乾焙灶，依循古法煙燻龍眼乾與香客結緣，其中龍湖庵約有將近 20 口窯，超峰寺約有 8 窯，由於每年產量相當有限，十分搶手，常供不應求呢！

高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

什麼煙燻龍眼乾？我只聽過煙燻火腿，那我來吃吃看跟一般的龍眼乾有什麼不同好了。

嗯～果然有一種獨特的香氣！

製作煙燻龍眼乾的過程非常辛苦喔！讓我來說給你聽：

1
Step

去除枝葉後，將龍眼放入窯中，在窯底開口燃燒乾濕相間的龍眼木，利用自然風將煙和熱氣吹入窯底，間接烘焙龍眼。

2
Step

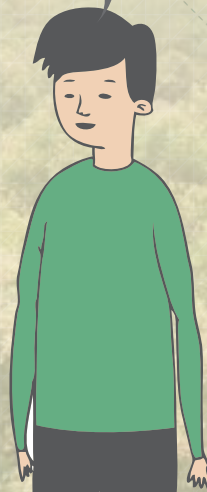
必須隨時查看火候，增添木材，烘焙 4、5 天才能出窯。

3
Step

將龍眼殼撥開取出。

4
Step

日曬乾燥，大功告成。





阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程

An Amazing Journey to Alian and Tianliao

大崗山釋迦

大崗山早年盛產釋迦，種植面積曾達上百公頃，由於土質屬石灰岩，缺少水源灌溉，因此種出來的釋迦顆粒不大，外皮較薄，剝開果實食用，具有一種石灰岩特有的香味，甜度比臺東釋迦高。現在經過技術改良，目前第2代的大崗山釋迦已可重達1台斤以上，不過產量仍十分有限。

我剛才去水果攤，聽老闆說阿蓮的梨仔很甜，可是他拿出來的卻是釋迦，真奇怪！

這是因為我們阿蓮人篤信佛教，釋迦外觀一顆一顆突起的果皮，好像釋迦牟尼佛頭上一顆一顆的肉髻，吃釋迦恐怕對佛祖失敬，因此就把釋迦通稱為「梨仔」。



高雄市歷史博物館
KAOHSIUNG MUSEUM OF HISTORY



大崗山釋迦。
大崗山人文協會 提供。



蜜棗

高雄市蜜棗栽植集中於大社、燕巢、阿蓮和岡山等區，其中以燕巢、大社知名度較高。但阿蓮區蜜棗品質毫不遜色，果農參加「印度棗優質栽培管理果園評鑑」每年都得大獎。阿蓮區蜜棗種植面積約 170 公頃，年產量約 750 萬公斤，產量目前僅次於芭樂，已成為阿蓮區的第 2 大農產品，栽植的蜜棗果實大又甜脆嫩，頗受消費者青睞。



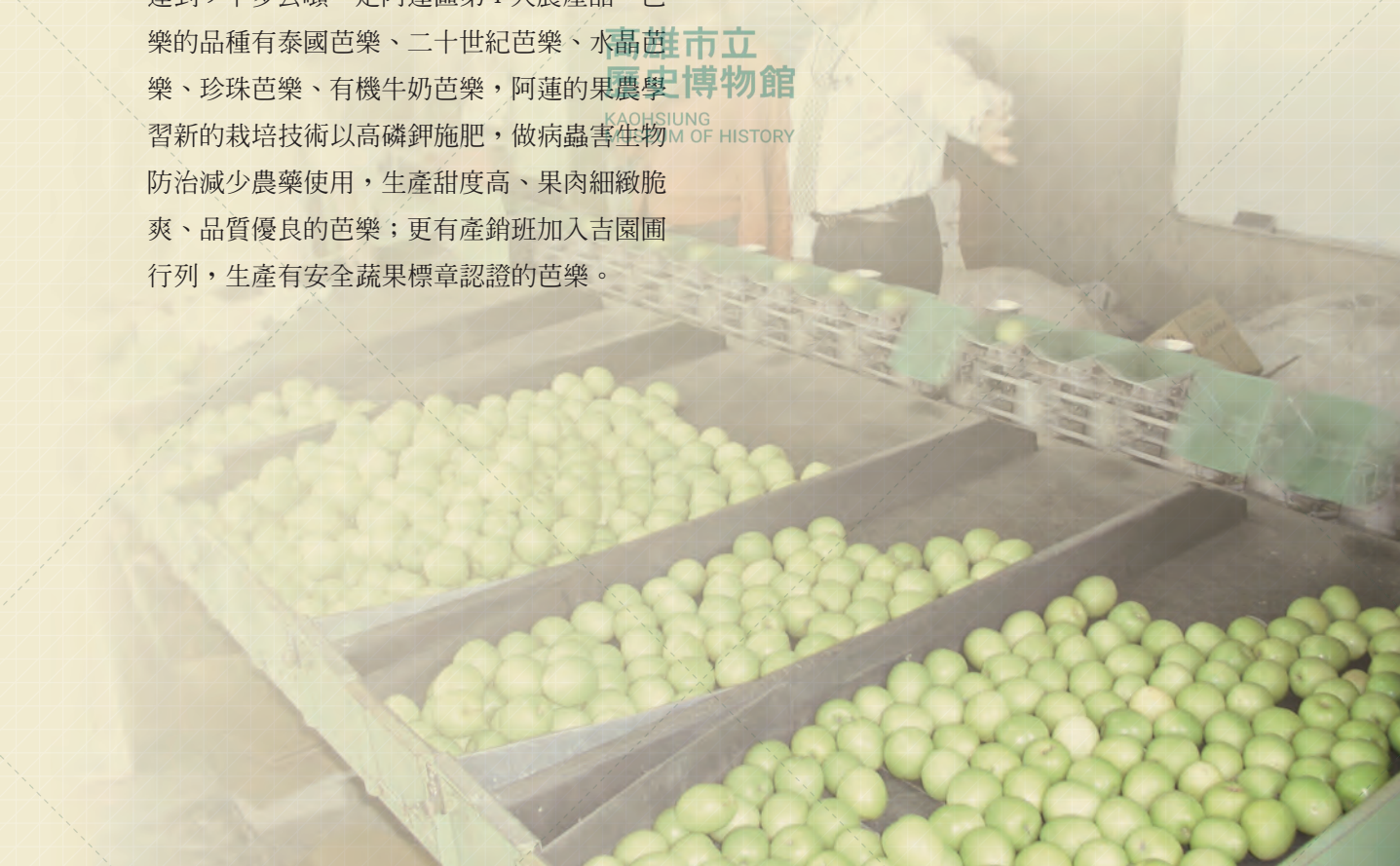
蜜棗特寫。
大崗山人文協會 提供。

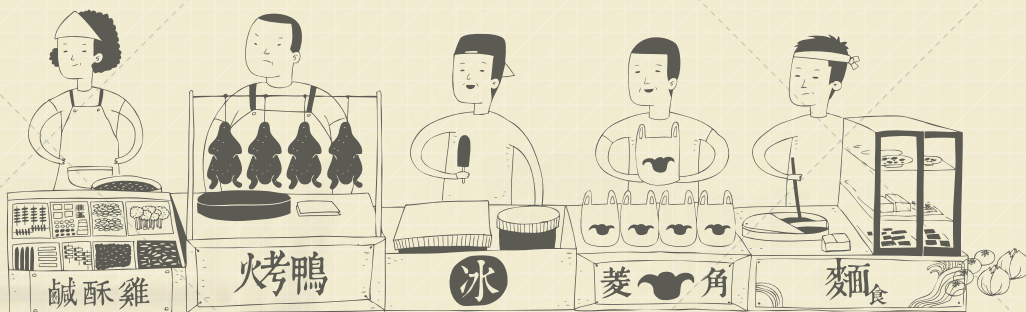
芭樂

阿蓮區的芭樂栽植面積超過 300 公頃，年產量達到 9 千多公噸，是阿蓮區第 1 大農產品。芭樂的品種有泰國芭樂、二十世紀芭樂、水晶芭樂、珍珠芭樂、有機牛奶芭樂，阿蓮的果農學習新的栽培技術以高磷鉀施肥，做病蟲害生物防治減少農藥使用，生產甜度高、果肉細緻脆爽、品質優良的芭樂；更有產銷班加入吉園圃行列，生產有安全蔬果標章認證的芭樂。



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



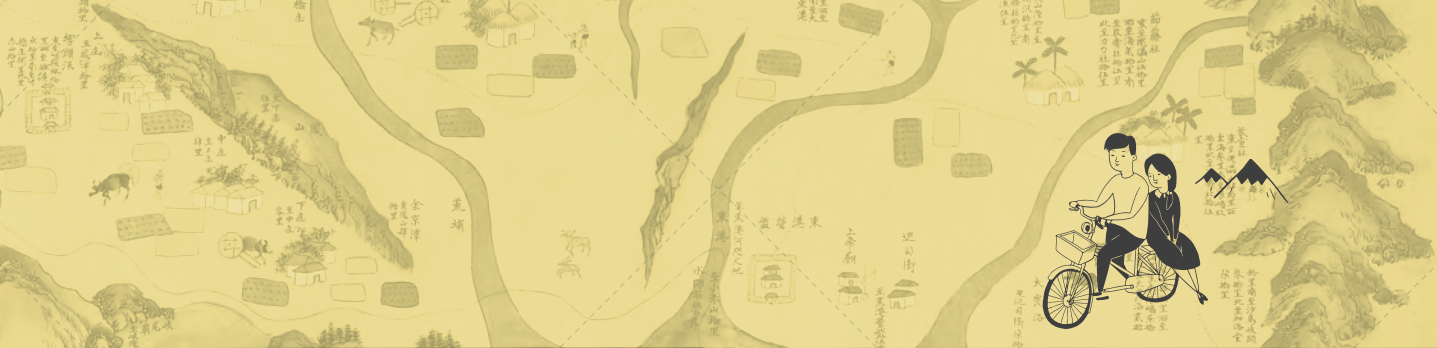


阿蓮姐的菜市場

LOCAL MARKETS IN ALIAN

每一個地方，都有菜市場，地方的生命力在此聚集交融，充滿著各種生活所需，而菜市場的面貌，正是來自攤販們的百樣人生。阿蓮在地小吃隱身在菜市場、廟口和巷弄街道間，沒有醒目的招牌，也沒有亮麗的店面，但透過口耳相傳或媒體報導，每到假日，總是吸引許多遊客前來大快朵頤一番，而許多出外的阿蓮人回到家鄉第一件事，就是到市場找尋記憶中的好滋味。

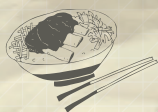
Wherever you go, there is always a local market bustling with life. It not only provides the local people with their daily necessities but also tells stories of the vendors' lives. The tasty food of Alian is hidden in its markets, around the temples, and in the alleyways. There are no eye-catching signs or glamorous storefronts. Rather, local food makes itself famous throughout the island by word of mouth and media coverage. On weekends, there are always crowds of tourists eating to their heart's content. And whenever the people who left Alian for work return to their hometown, the first thing they do is go to the market and remind themselves of how delicious the food really tastes.



菜市場裡吃好料

王慶良排骨飯

菜市場內王慶良老闆的排骨飯攤位，經營 40 幾年來沒有招牌，是許多出外工作的阿蓮人最懷念的道地小吃，整塊豬肋骨的排骨飯，滋味濃郁爽口，再配上一碗用新鮮大骨熬煮成的海鮮湯湯頭，加上鮮蚵、小卷、虱目魚、油條等配料，料多味美。



胡家羊肉

胡家羊肉分別在阿蓮、岡山、臺南開店，堪稱是羊肉世家，店內最著名的羊腳富含膠質，羊肉湯頭佳，讓人齒頰留香、回味無窮。



路邊手工饅頭、肉包攤

在阿蓮區青旗里有攤手工饅頭、肉包，30 多年來始終堅持傳統手工製作，以古早爐灶和蜜棗枝幹蒸炊，外皮格外有彈性、嚼勁，肉包的肉餡炒香入味，吃過的客人無不讚不絕口。另位於台 19 甲農會旁的手工饅頭，也別具特色，所有饅頭都是老闆當日手工製作，常見排隊購買人潮。



沒有店名的牛肉湯

店內料理都是以牛大骨熬煮的湯頭為湯底，現點現做，老闆以俐落刀工將極鮮牛肉切薄片川燙後即送到客人面前，搭配古早味肉燥飯和滷蛋，讓店裡每到用餐時間時常一位難求，座無虛席。



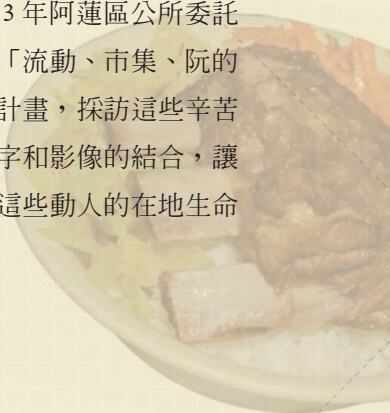
傳奇辣味香腸

位於蘇家古厝對面的小攤位，夫妻除了延續古早味道手工灌製的大腸與香腸，更創新研發出加入中藥材、香草、韓國辣椒的傳奇辣味香腸，在香腸烤架上溢出的陣陣香氣，總讓許多客人聞香而至。



阮的菜市人生

阿蓮區有一群打拼的農村婦女，她們在市場裡的小攤位經營小本生意，或是在沒店面沒冷氣的大崗山下賣菜，都是為了養育子女、照顧家庭。2013 年阿蓮區公所委託大崗山人文協會辦理「流動、市集、阮的一生」口述歷史採訪計畫，採訪這些辛苦的農村婦女，透過文字和影像的結合，讓更多人看見大崗山下這些動人的在地生命故事。





在月世界裡遺忘世界：田寮

TIANLIAO — A PLACE LEFT IN OBLIVION

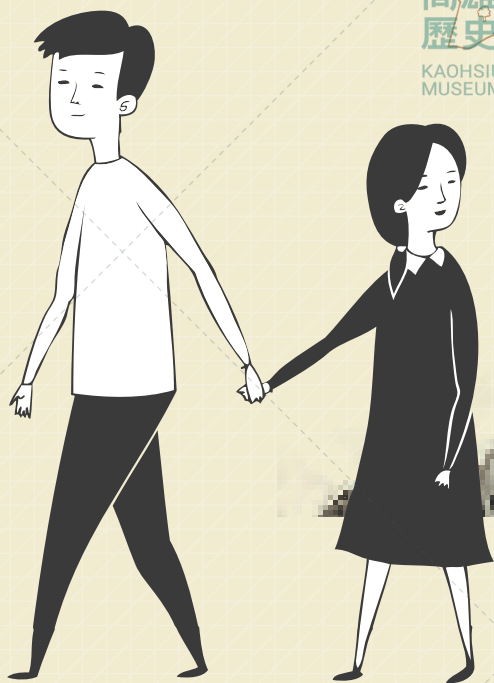
位於大崗山東側的田寮區，四面環山，丘陵密佈，境內 80% 的面積都是惡地形，二仁溪流經此地，形成蜿蜒的曲流，耕地面積有限。儘管先天環境惡劣，但勤奮踏實的田寮人，仍以各種方式求生存，闖出一片天：這裡的泥岩地質不利耕作，卻因含鎂、鹽分高，可以栽種出甜度高的水果，或是放牧畜養土雞、山羊等，農民的用心，讓這裡的農畜產都以好品質博得各界佳評，成為飯店大廚的食材首選。

田寮是臺灣罕見完全沒有任何一間超商、加油站、醫院診所甚或彩券行的行政區，甚至一直到 2000 年國道三號開通後，才有第一個紅綠燈。如果有一天，你想要找個地方遠離世界，或許可以到田寮走走。這裡平靜得讓人感覺不到時間的流逝，置身孤絕的月世界地貌和寂靜的水塘，彷彿就能遺忘全世界，這裡濃濃的人情味，更是其他地方怎麼都比不上的珍貴。

高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

Located to the east of Dagang Mountain, Tianliao is surrounded by mountains and covered with hills. Eighty percent of the area is badlands. Even with the Erren River winding through it, there is a lack of arable land. Despite the hostile environment, the hard-working locals manage to survive and excel by all possible means. The soil of the mudstone formation, though unfavorable for farming, is high in magnesium and salinity, so the fruit grown there is particularly sweet. The land there is also suitable for raising livestock, such as pheasants and goats. Because of the hard work of the farmers, its agricultural products are noted for high quality and are even selected by hotel chefs as top-choice ingredients.

Tianliao is the only district in Taiwan where there are no convenience stores, gas stations, hospitals, clinics, or lottery shops. It was only in 2000 that the first traffic light was installed. If one day you feel like leaving the whole world behind, take a trip to Tianliao, a place so quiet and peaceful that you will no longer feel time passing. The tranquil ponds and desolate landscape reminiscent of the moon's surface will keep you immersed in your own world. Despite the scenery of the area, nowhere can compare with the warm hospitality of Tianliao's people.



田寮哥講古

THE HISTORY OF TIANLIAO

田寮區小檔案

田寮區東西寬約 10.8 公里，南北長約 11.7 公里，東隔烏山（中寮山）與旗山區相鄰，西隔大崗山與阿蓮區、岡山區為界，北以灣崎溪與臺南關廟、龍崎區為界；南以阿公店溪與燕巢區為鄰。

田寮的地名故事

打鹿埔（今田寮鹿埔里）

因早期野鹿眾多，平埔族人在此地圍捕鹿群，追逐打獵而得名。

狗氐氐（今崇德里）

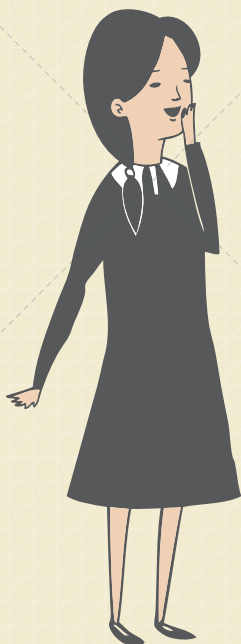
或寫作「狗勻崑」有一說法是平埔族群語 Kavoulon 的譯音，意為山豬出沒之地。另一說法是因為當地丘陵地勢與河谷地形交錯，先民視為九龍群集的祥瑞之兆，故稱「九龍群」，但不諳其名而以諧音「狗氐氐」稱之。

牛稠埔（今新興里）

據說原本荒蕪的草埔地，有一富翁在此圈養、放牧牛群，所以被稱為牛稠埔。

我們田寮的地名大部分都來自開墾時期的稱呼，每個地名都有一個小故事，讓我來說給你聽！

田寮哥，你們田寮的地名怎麼有好多動物植物的名字，真奇怪。



高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



檳榔宅（今古亭里南端）

曾是種植檳榔的果園，可見平埔族群曾在此地活動的足跡。

水蛙潭（位於今七星里）

據說七星里內曾有一潭，潭中水蛙肥大壯碩，因而得名。為平埔族群水蛙潭社舊址

行政區域沿革

明鄭時期（1624~1683）

為軍隊屯墾地，隸屬萬年州。

滿清時期（1684~1895）

隸屬臺灣縣（光緒 13 年後改稱安平縣）、鳳山縣所轄，分崇德東里（今古亭里、崇德里、西德里）、嘉祥內里（今七星里、鹿埔里、三和里、南安里、大同里、田寮里等）兩庄。

日治時期（1895~1945）

初期隸屬臺南縣，下設古亭坑總局（狗氈庄、古亭坑庄）、大崎頭總局（四塊厝庄、水蛙潭庄）。1901 年（明治 34 年）改隸蕃薯寮

廳，分古亭坑區、田寮區。1920 年（大正 9 年）隸屬高雄州旗山郡，合併兩區為田寮庄，下有狗氈、打鹿埔、南安老、田寮、古亭坑、牛稠埔、水蛙潭等村落。1932 年（昭和 7 年）改隸高雄州岡山郡。

國民政府時期（1945~）

1946 年成立田寮鄉公所，下轄西德村、鹿埔村、古亭村、三和村、崇德村、南安村、田寮村、大同村、七星村、新興村、尖山村；並以二仁溪為界，分北、南田寮。1952 年尖山村劃入燕巢鄉。2010 年縣市合併，改為田寮區，共轄 10 里。

見證開發史的古契書

田寮的古契書是屬於新港文書，17 世紀荷蘭人來臺，為方便宣教及傳達政令，教導平埔族群使用羅馬字拼寫新港語，在與漢人來往互動時，為避免未來糾紛，會同時書寫漢語和新港語並陳的契書，俗稱「番仔契」。最常見的是典契，是將土地或屋厝典當所訂立的契約，並在契約中註明日後要贖回的條件；但有時後代無力贖回，就形同賣給對方，隨著漢人入墾者漸多，平埔族群土地所有權也逐漸轉移而流失。

古契書中紀錄著曾有新港社、尖山社、水蛙潭社等西拉雅部落將土地典當或轉賣給漢人，從中可見當時多種貨幣流通的情形，例如有紋銀、劍銀、花邊銀及佛頭銀等。買賣過程中，也常會將田地或住宅附近的果樹和竹林包括在同一契約之內，特別是檳榔樹和龍眼樹，顯示這是當時重要的經濟作物，表示買賣雙方所交易的單位是一個「有配套的山場生產設備」。

高雄市立
歷史博物館
KAOSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

田寮哥，這些密密麻麻的文書是什麼？那為什麼田寮保存了這麼多的古契書呢？





徐瓊立轉典契

年代：1773 年（乾隆 38 年）12 月

立契約者徐瓊將父親於 1742 年（乾隆 7 年）向牛欄埔社番加斗雲山所承典之田及周圍荒埔，因為山崩陷，又有流沙衝擠，已經難以耕種，所以用番劍銀 100 大員轉典給宅員。且提到番加斗雲山曾向徐瓊借銀八兩，由轉典之宅員先行出還，日後加斗雲山取贖時，需備齊田地墾復與新墾荒埔之工費，連同典價銀贖回。



這些古契書大部分是田寮最早開墾的平埔族群與後來進入的漢人進行土地交易時的新港文書，又被稱作「番仔契、番漢契」，也有些是家族內分財產的鬮書，從這些古契書，可以看出當時平埔族群與漢人的互動情形。

這些古契書能夠保存到現在，有些是偶然，但也有些是地方家族為了確保自身土地所有權，刻意保留下來的。



高雄市立
歷史博物館

KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

高雄市立歷史博物館 館藏。



阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程 An Amazing Journey to Alian and Tianliao



和田寮哥一起 登陸月球

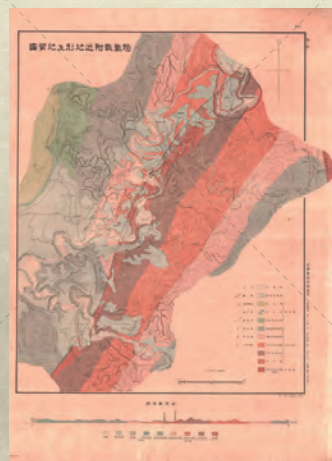
A MOON-LIKE LANDSCAPE

高雄市立
歷史博物館

KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

田寮區大部分屬於泥岩地形，為臺灣最典型的青灰岩地質，經雨水侵蝕作用下，出現無數深溝峻谷，崎嶇難行，不利耕作，地理學上又稱為「惡地」。泥岩地質的特殊地貌，營造了宛如身在月球的蒼涼感，被人們稱為「月世界」，總是成為鏡頭下的焦點。

Tianliao is characterized by its mudstone formations and countless gullies created by the erosion of rain, which make the land rugged and hostile to farming. This is known as “badlands” in geological terms. Its bleak and bare landscape is redolent of the moon, so it has been dubbed “Moon World” in Chinese and become a common photographic subject in Taiwan.



狗玢氫附近地形及地質圖。

吉田要 (Yoshida, Kaname; Yoshida, K.)

1931年臺灣總督府殖產局縮尺 1/10,000 地質圖。



走進地質現場

臺灣有 3 處類似月世界般荒蕪的特殊地形，包括高雄田寮的古亭坑層、屏東恆春의 墾丁層以及臺東的利吉層，其中以高雄的規模最爲宏偉壯觀。田寮月世界的地層原爲距今 600 萬年～200 萬年前以來的海底細粒泥質沉積物，含有鹽分。由於受到板塊活動影響，泥岩層抬升，所形成的丘陵經過風化、雨水侵蝕，導致表層礫石或土壤崩落，將泥岩地形切割成蝕溝，形成宛如刀刃狀的山峰，更因不同的侵蝕作用，刻劃出各種特殊的地貌景觀。

曲流及牛軛湖的形成

田寮境處處可見的曲流及牛軛湖，是二仁溪流經此地，遇泥岩地層所形成。這些曲流段，將地形切割得更破碎，並隨河川不斷侵蝕、堆積，造成河川改道，形成半月形的牛軛湖。

泥岩 X 檔案@田寮

泥岩 (Mudstone)，即青灰岩岩層。

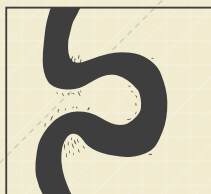
地質年代：600 萬年～200 萬年前（第三紀上新世至更新世）。

地質特色：岩石膠結不良，受乾濕影響變化極大，表層遇水容易軟化、崩解，因此在豪大雨過後，容易造成極大的土壤侵蝕及流失；但乾燥時，卻相當堅硬，且容易龜裂崩落。



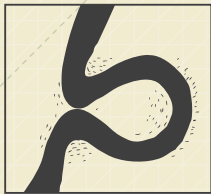
1. 曲流

河道外側爲侵蝕坡（流速快）、內側爲堆積坡（流速慢）。



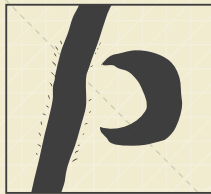
2. 曲流頸部越窄

一段時間後，曲流頸部越來越窄。



3. 河流切通曲流頸部

洪水來時，曲流頸部被截斷。



4. 牛軛湖形成

河川改道，舊河道淤積，形成半月形的湖泊－牛軛湖，中央的小山丘稱爲環流丘。

地表景觀：在乾季曝曬風化、崩解作用與雨季侵蝕、流失等 乾濕的交互作用下，部分地區表層有板狀剝離滾落之現象，並逐漸到處形成奇特的尖銳嶙峋或河道冲刷的泥岩地形景觀，在地形及地質條件的影響下，曲流、牛軛湖及河川改道的特殊河流景觀即油然而生。

高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程
An Amazing
Journey to Alian
and Tianliao

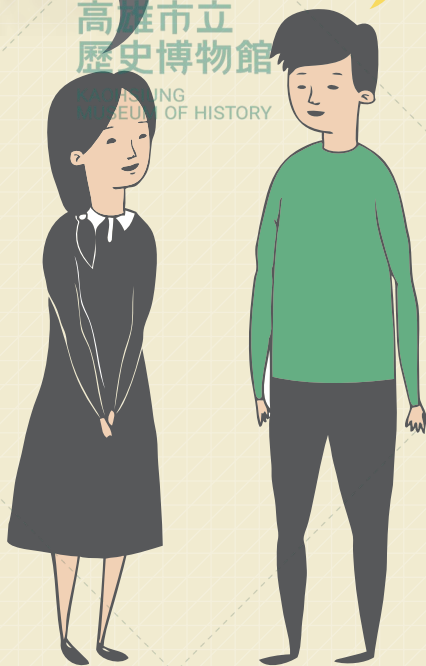
田寮哥，我聽人家說，會噴泥漿的泥火山形狀很多種，有的像臉盆、有的像土丘、有的像盾牌，這些都是屬於泥火山嗎？

田寮哥，以前我小時候，聽大人們說，田寮的月世界「出日砧、落雨黏」，你知道是為什麼嗎？

一點也沒錯，泥火山依黏稠度不同會形成 5 種不同的地形，位在田寮的泥火山就屬於「噴泥盆」和「噴泥池」。

這句話是我們田寮人的生活寫照，每次在烈日下赤腳踩在堅硬的泥岩地，腳會非常刺痛；但下雨天時，泥岩地面又會變得泥濘讓人不好行走。

高雄市立
歷史博物館
KAHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

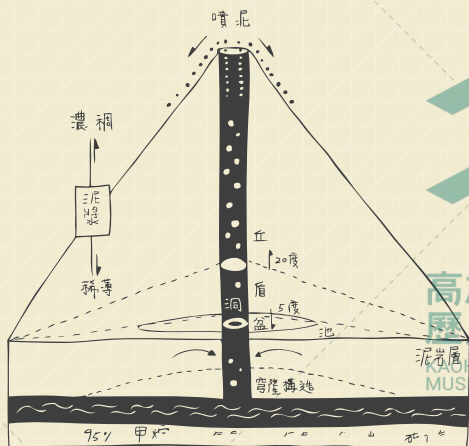




百變的泥岩地貌

泥火山的形成

泥岩地形若正好位在斷層帶，並含有豐富的水氣、天然氣，就會形成泥火山。水氣、天然氣與泥漿混合後間歇性的向外噴發，有如火山岩漿般湧出，但溫度不似火山岩漿炙熱，溫度低於常溫，屬弱鹼性。



噴泥錐：

泥漿黏稠度最高，噴泥口直徑約數十公分，邊坡陡峻的錐狀土丘。例如烏山頂的泥火山。

噴泥盾：

噴泥口直徑有 50 公分，外形像盾牌小丘。例如燕巢區的養女湖。

噴泥盆：

噴泥口直徑長達 2 公尺左右，邊坡平緩，形似臉盆。例如田寮的小滾水泥火山。

噴泥池：

泥漿很稀，是在窪地處形成直徑 10 公尺以上的泥池。例如田寮的大滾水泥火山。

噴泥洞：

噴泥口約在 30 公分以下。



月世界泥岩地質生態解說中心
蘇福男 提供。



阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程 An Amazing Journey to Alian and Tianliao

鏡頭下的月世界

月世界特殊地貌的孤寂蒼涼感，除了是許多攝影家鏡頭下的焦點，早期也有許多電影在此拍攝外景，許多田寮人還對擔任臨時演員的趣事津津樂道。極盛時期的民國 50、60 年代，幾乎每一、二年就會推出以月世界為場景的電影作品，可見當時的熱門程度。在月世界拍攝的電影題材廣泛，其中大多為武俠動作片如《落鷹峽》、《雙龍谷》、《南拳北腿鬥金狐》、《楚留香與胡鐵花》；亦有以古典名著為腳本的《西遊記》、《鐵扇公主》；近年則有以奇幻、愛情、青春為主題的《巧克力重擊》、《穿牆人》。



50 年代田寮鄉月世界的遊客

50 年代旅遊業不甚發達，經過月世界一帶的客運車班次也少，因此到月世界旅遊的人並不多。當時那一帶惡地質的景觀還不叫月世界，大約是在人類登陸月球後，發現田寮區崇德里、古亭里一帶地形瘡痍淒涼，就像月球表面，乃名聞遐邇，成為觀光勝地。
高雄市立歷史博物館 館藏。



田寮月世界景觀
高雄市立歷史博物館 館藏。



月世界地貌
高雄市立歷史博物館 館藏。



月世界的牧羊人
高雄市立歷史博物館 館藏。



從月世界遠望大崗山
蘇福男 提供。



穿過月世界地形的國道三號
蘇福男 提供。



田寮景觀
高雄市立歷史博物館 館藏。

高雄市立 歷史博物館



田寮月世界空拍圖
高雄市政府都發局 提供。



田寮月世界景觀
高雄市立歷史博物館 館藏。

月球上的生存之道

MAKING A LIVING IN TIANLIAO

月世界的地質雖因鹽份較高，不利一般作物生長，卻因富含鎂，能種出甜度高，風味絕佳的水果。田寮農民早在四十年前就開始種植棗樹，而惡地地質高鹽份的土壤，也適合從事放牧業，豢養了山羊、豬隻以及近年興起的土雞。此外，也曾經因應政府政策發展出其他較大規模的產業，但皆因時代演變而轉趨沒落，日治時期因應大量的糖類需求，促使甘蔗種植面積大增：

1905 年（明治 38 年），建立 6 處的糖廊製糖，並設立大崗山糖廠及尖山村蓬萊糖廠（後改隸燕巢區）。

1960 年，居民利用黃麻皮製作麻繩、掃帚；或是利用蔓生的刺竹製作竹簍和筷子，銷往岡山的市集販售。田寮居民目前多從事小規模的養殖農作，特別以龍眼、蜜棗、芒果、豬肉加工品、土雞料理聞名。

The high salinity of the soil is not suitable for most crops but is favorable to the growth of sweet and tasty fruit. For example, farmers began growing jujubes 40 years ago to make the most of their environment. The land there is also beneficial to the raising of livestock, such as goats, pigs, and pheasants.

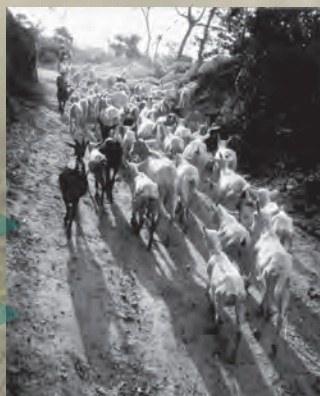
空拍田寮漁塢

田寮人克服環境，利用既有環境，讓魚塢成為另一項產業，在一片惡地之中，以堅韌的生命力展現臺灣精神。
高雄市政府都發局 提供。



月球上的牧羊人

田寮因為土質中含鹽量高，適合放牧山羊，且因當地毛豆供應充裕，作為羊隻飼料可提高生產品質，當地養羊戶曾高達 105 戶，在養羊隻頭數 5 千多頭，所產羊隻生長良好，肉質鮮美，主要供應鄰近岡山地區的羊肉產業。



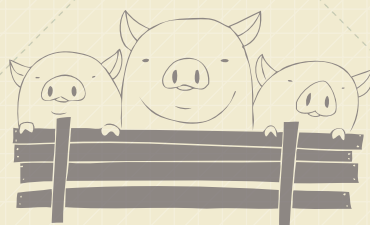
高雄市立歷史博物館 館藏。

高雄市立
歷史博物館
KAHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



對環境友善的小型養豬業

田寮地區約有三分之二的人口從事養豬事業，因應水源缺乏、物資有限，發展出特殊的養豬方式。月世界地形蔓生的外來種銀合歡，因富有高蛋白質，自古就作為養豬的飼料之一，既天然又可用嘴巴「消滅」外來種，是當地友善環境的小型畜牧理念。此外，訓練豬隻到固定地點上廁所，不僅減少清潔的用水量，也可將排泄物再利用，環保又衛生。特殊的養豬方式造就了優良的肉質，也使得田寮區農會近年推出的「月之鄉鹹豬肉」常供不應求。



田寮人的土雞王國

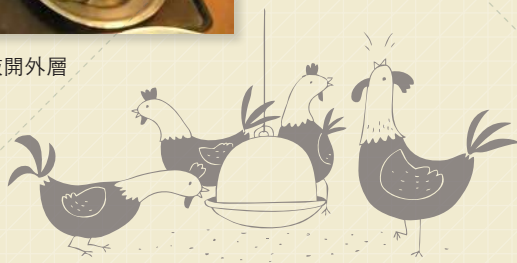
自 1970 年代起陸續開設的土雞城，主要分布在崇德里月球路及台 28 線，極盛時期曾經創下單日銷售 2312 隻土雞的紀錄。有別於國內一般觀光地區店家多為外地人開設的狀況，田寮的土雞城幾乎為當地人所開設，並多屬鄭氏家族族親，自產自銷，用心經營，成功打響田寮土雞城的名號，每到假日常見大量車潮湧入，品嚐美味土雞，近年更不斷創新菜色，利用當地特有的泥岩，推出「泥火山雞」，擄獲不少饕客的心。



泥火山雞料理
蘇福男 提供。



用木槌子敲開外層





記憶中的黃麻與番粟

黃麻及番粟曾經是田寮過去重要的經濟作物，黃麻的用途廣泛，從網綁牲畜的麻繩、裝稻子的麻布袋到拖船的纜繩，在塑膠製品尚未普及之前，是許多產業不可或缺的材料；而番粟則可用來製成掃帚或麻糰。在耆老的回憶中，當時編織好的麻繩會運至在中秋前夕舉行的岡山籬筐會販賣，賣出的所得正好可以用來買中秋節的月餅，也因此居民們人人練就一身編製黃麻繩與番粟掃帚的真功夫。為保存這樣珍貴的傳統技藝，崇德社區近年發起黃麻復育活動，將社區中老中青三代緊密的串聯起來，一同回味昔日農村生活，凝聚社區的向心力。

黃麻繩的編製過程

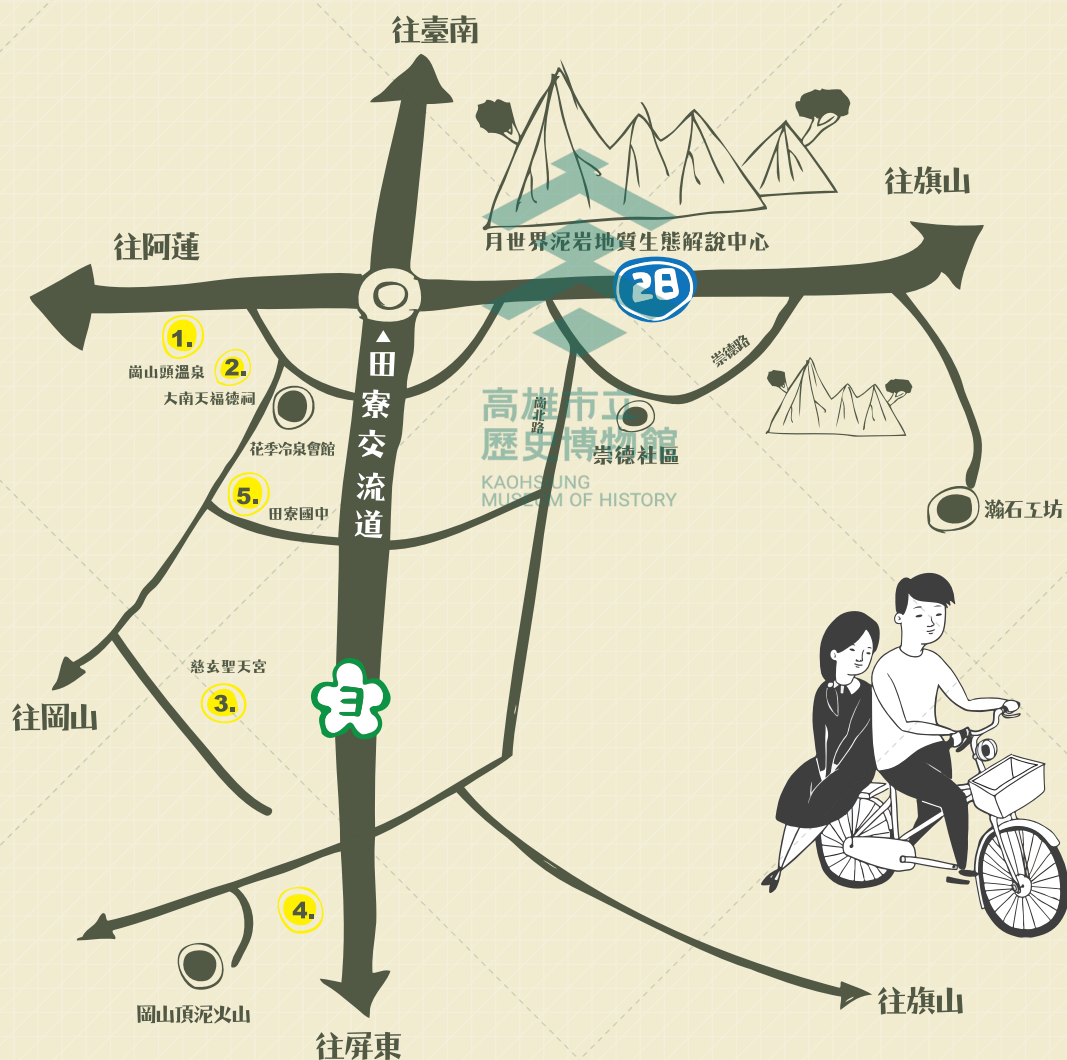


阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程

An Amazing Journey to Alian and Tianliao

走遊田寮

TRAVELING IN TIANLIAO





崗山頭溫泉

崗山頭溫泉是大崗山北側、二仁溪以南斷層帶自然湧出的碳酸質低溫礦泉，經過人工闢建後，就作為當時崗山警察課使用的療養所，戰後由地方經營，改名為大崗山溫泉旅社，目前則已改建為新式溫泉旅館（今花季度假飯店）。日治時期的詩人高文淵，在此留下〈遊岡山頭即景〉一詩：「兩三茅舍認田寮，路人岡山一望遙。半架花開秋日麗，二層溪繞嶺雲飄。窗前蝶對嵐光舞，屋外風徐樹影搖。浴罷冷泉貪景色，盡多塵慮酒中銷」，描繪了當時愜意的泡湯之樂。



婦女於大崗山溫泉旅社招牌前之留影
高雄市立歷史博物館 館藏。



民 38 年大崗山溫泉
高雄市立歷史博物館 館藏。

大南天福德祠

位在崗山頭的大南天福德祠創建於 1749 年（清乾隆 14 年），主祀福德正神，信徒廣佈，戰後開始多次擴建，曾是全臺最具規模的土地公廟。大南天福德祠最為人津津樂道的是每年農曆 2 月初 2 土地公生，為了答謝土地公的保佑所舉辦的「萬斤大龜王」乞龜活動。活動方式是由民眾擲筊，擲出最多聖筊者則可迎回大龜王，隔年再重新打造一隻大龜王為土地公慶生。乞龜活動始於 1960 年代，原是中小型的米糕龜，但因米糕不易存放，近年改為由米、糖、餅乾和小金龜組成的大龜王。龜王規模常因還願信眾太熱情而年年加倍，為避免長大速度過快，遂由廟方請示土地公「決定」龜王的大小和規模，2014 年的龜王甚至重達 26812 台斤。



大龜王

每年都不斷「長大」的大龜王。
蘇福男 提供。



大南天福德祠

蘇福男 提供。



慈玄聖天宮（石頭廟）

1994 年興建南二高時，當地包商工程因營運不佳倒閉，所僱多名泰籍勞工頓陷生活困境，當時慈玄聖天宮主動提供食宿給這些泰籍勞工，透過各界捐助，在沒有任何設計稿的情況下建造了石頭廟，雖因簽證到期且經費有限，石頭廟並未完全興建完成，卻成為一段流傳各地的佳話，其特殊的寺廟造型，現在成為了地方上新興景點。慈玄聖天宮另設有慈玄文物館，展示早期農村生活器具。



石頭廟正面

日月禪寺

創建於 1973 年，位在月世界區域內，別有莊嚴肅穆之感。主祀釋迦牟尼佛，致力於辦學、社會福利、慈善事業、社教工作等，與社區關係緊密相連。

斗姥廟

每年春節在斗姥廟舉行的「宗教文化藝術節」，邀請來自中國各地的藝術表演團體到臺灣演出及舉辦書畫展等活動，提供走春的好去處。



石頭廟內部



阿蓮姐與田寮哥的奇異旅程 An Amazing Journey to Alian and Tianliao

呂氏古厝

位於田寮南勢湖的呂氏古厝，建築形式屬於二進式七包三格局，包括左右伸手，座東朝西。第一進為門廳，第二進為正堂，區分出內、外兩埕：內埕為祭祀空間；外埕則用作農作曝曬之用，前高後低的形制也具有傳統尊卑的概念。1977年賽洛瑪颱風也使呂氏家族大舉外遷，其中遷居岡山者居多，現居於南勢湖者約有十多戶，散居外地者有多達千餘人。呂氏家族約在清乾隆時期來臺拓墾，古厝建築在第四代，距今約150年歷史，呂家子孫浩繁，分房各自建屋居住。



呂氏古厝照片
蘇福男 提供。

高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



呂家後代編纂的族譜
蘇福男 提供。





田寮哥與他的好朋友們

LOCAL SOCIETIES IN TIANLIAO

從泡茶開始的石雕創作－瀚石工坊

田寮當地的素人石雕藝術家鄭斌，退伍後因為喜歡泡茶、想要自行製作茶具開始，將自家閒置豬寮改建成工作室，與妻子一同成立「瀚石工坊」，用石材打造居住空間，展示石雕藝術創作，並提供女主人精心研發的特色餐點，雖然位置隱密，每到假日卻總是吸引不少藝術愛好者慕名造訪。

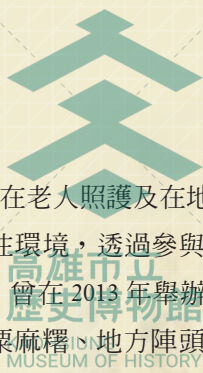
月世界人文協會

2012年成立的月世界人文協會，以推動田寮鄉土教育，蒐集、保存並展示田寮生活文物為協會目標，目前主要任務是經營在「月世界泥岩地質生態解說中心」，培訓由在地居民組成的解說導覽團隊，逐步建立史地、人文、產業、生態的地方調查資料，提供來訪遊客最具在地觀點的地方人文與地質解說課。



崇德社區發展協會

民風淳樸的田寮，協會的主要任務著重在老人照護及在地文化深耕，從最基礎的清潔社區環境開始，改造居住環境，透過參與社區活動，豐富居民生活，使老社區洋溢著新活力。曾在2013年舉辦「狗氤氳古早經典文化季」，體驗黃麻編繩、搗番粟麻糬、地方陣頭表演，帶動居民參與社區事務，也讓田寮的孩子們認識地方特色文化。



展高雄系列專刊：阿蓮·田寮特展 / 行政法人高雄市立歷史博物館編。-- 初版。

-- 高雄市：高市史博館，民 106.12

面；公分

ISBN 978-986-05-4808-2 (平裝)

1. 歷史 2. 高雄市阿蓮區 3. 高雄市田寮區

733.9/133.9/129.2

106023890



展高雄系列專刊 | 阿蓮·田寮特展 Alian & Tianliao



發行單位 / 行政法人高雄市立歷史博物館

發行人 / 楊仙妃

編者 / 行政法人高雄市立歷史博物館

排版印刷 / 圖威創意股份有限公司

出版單位 / 行政法人高雄市立歷史博物館

/ 地址 | 803 高雄市鹽埕區中正四路 272 號

/ 電話 | 07-5312560

/ 傳真 | 07-5315861

/ 網址 | <http://khm.org.tw/>

著作財產權人 / 行政法人高雄市立歷史博物館

版次 / 初版

出版日期 / 106 年 12 月

定價 / 200 元整

GPN / 1010602708

ISBN / 978-986-05-4808-2

本書保留所有權利。欲利用本書全部或部分內容者，須徵求著作財產權人同意或書面授權。請洽承辦單位展示設計部，電話：07-5312560。

高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY



An Amazing
Journey to Alian
and Tianliao
高雄市立
歷史博物館
KAOHSIUNG
MUSEUM OF HISTORY

GPN | 1010602708
ISBN | 978-986-05-4808-2



9 789860 548082